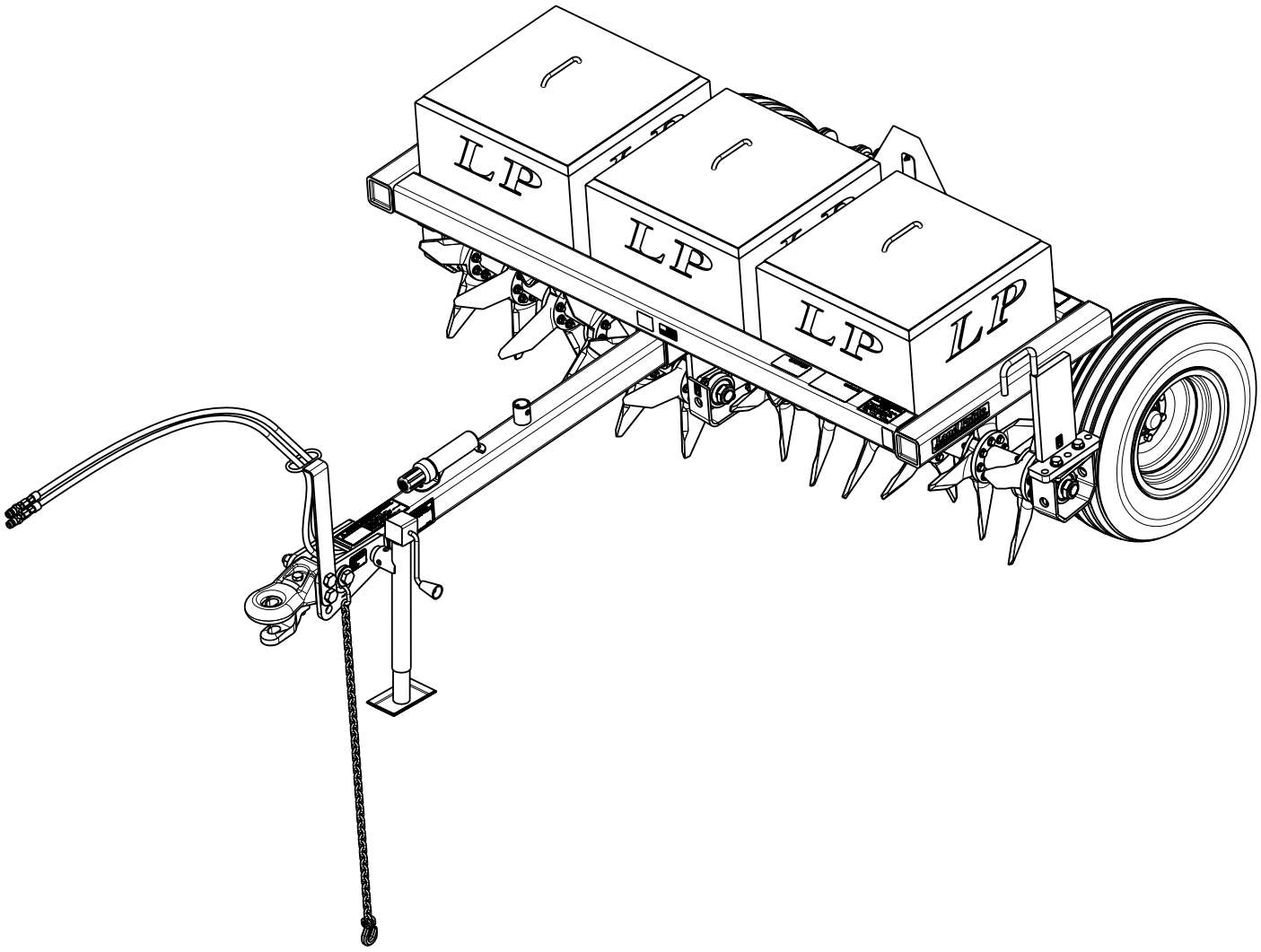
Table des matières

Aérateurs à pâturage

AR2596 et AR2510



30018

325-127M-FRC
Manuel d'utilisateur

Lire entièrement le Manuel d'utilisateur. Lorsque ce symbole apparaît, les instructions et avertissements qui suivent sont importants; les suivre sans exception. La vie de l'opérateur et celle des autres en

La photo de couverture peut présenter l'équipement en option non fourni avec l'appareil standard.

Pour obtenir un Manuel d'utilisateur et une trousse d'étiquettes en anglais ou en espagnol, communiquer avec un concessionnaire Land Pride.

Impression : le 4 mai 2018

Identification de l’appareil

Enregistrer les détails de l’appareil dans le registre ci-dessous. Si ce manuel est remplacé, s’assurer de transférer cette information au nouveau manuel.

Si le client ou le concessionnaire a ajouté des options qui n’étaient pas commandées initialement avec l’appareil, ou qu’ils ont retiré des options qui avaient été commandées initialement, les poids et les mesures indiquées ne sont plus exacts pour l’appareil. Mettre à jour le registre en ajoutant le poids et les mesures de l’appareil fournis à la section Spécifications et capacités du présent manuel avec le poids et les mesures de l’option ou des options.

Numéro de modèle	
Numéro de série	
Hauteur de l’appareil	
Longueur de l’appareil	
Largeur de l’appareil	
Poids de l’appareil	
Date de livraison	
Première mise en marche	
Accessoires	

Coordonnées du concessionnaire

Nom : _____

Rue : _____

Ville/province ou état : _____

Numéro de téléphone : _____

Courriel : _____

AVERTISSEMENT : Cancer et dommages à la reproduction – www.P65Warnings.ca.gov

Informations importantes relatives à la sécurité . . . 1
Chercher le symbole d'alerte à la sécurité 1
La sécurité en tout temps 1
Étiquettes de sécurité 4
Introduction 7
Application 7
Utilisation du présent manuel 7
Terminologie 7
Définitions 7
Aide au propriétaire 7
Assistance supplémentaire 7
Section 1 : Montage et configuration 8
Exigences liées au tracteur 8
Exigences liées au couple 8
Configuration par le concessionnaire 8
Montage de la flèche d'attelage 8
Montage des roues de transport 8
Montage de l'essieu arrière et du vérin de levage 10
Panneau de véhicule lent (VL) 11
Section 2 : Options et accessoires 12
Montage de l'attelage arrière (accessoire) 12
Poids en béton (en option) 12
Montage de deux blocs de béton 12
Montage de trois blocs de béton 12
Montage de quatre blocs de béton 12
Arrimage des blocs de béton 13
Support de la herse niveleuse (en option) 14
Herse niveleuse (appareil autonome) 16
Montage de la herse niveleuse 16
Accouplement à la mise de niveau d'attelage arrière . . 16
Raccordement au support de la herse niveleuse 16
Section 3 : Réglages 17
Hauteur d'attelage 17
Angle du groupe de dents du rotor 17
Section 4 : Procédures opérationnelles 18
Responsabilités de l'utilisateur 18
Sécurité de l'utilisateur 18
Attelage de l'aérateur en vue de son transport 19
Déplacement de l'aérateur 20
Configuration pour le travail sur le terrain 21
Sécurité opérationnelle de l'équipement 21
Désaccouplement de l'aérateur 22
Procédure d'arrêt du tracteur 22
Instructions d'utilisation générale 23
Section 5 : Entretien et lubrification 24
Introduction 24
Système hydraulique 24
Remplacement des dents 24
Entreposage à long terme 26
Commande de pièces de rechange 26
Points de lubrification 27
Roulements de support de groupe de dents 27
Tourillons d'essieu arrière 27
Moyeu de roue 27
Section 6 : Spécifications et capacités 28
Section 7 : Caractéristiques et avantages 30
Section 8 : Dépannage 31
Section 9 : Tableaux des couples de serrage et de pressions de gonflage des pneus 32
Section 10 : Garantie 33

Please take our Customer Satisfaction SURVEY at landpride.com

© Droit d'auteur 2018 Tous droits réservés

Land Pride fournit cette publication « telle quelle », sans aucune garantie, expresse ou implicite. Bien que toutes les précautions aient été prises dans la préparation du présent manuel, Land Pride n'assume aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions. Land Pride n'assume non plus aucune responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation des informations contenues dans les présentes. Land Pride se réserve le droit de réviser et d'améliorer la qualité de ses produits comme bon lui semble. La présente publication décrit l'état de ce produit au moment de sa divulgation et peut ne pas refléter le produit à l'avenir.

Land Pride est une marque déposée.

Tous les autres noms de marques et de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Imprimé aux États-Unis d'Amérique.

Voir la page précédente pour la Table des matières.

Localisateur QR du Manuel des pièces

Le code QR (aide-mémoire) qui se trouve sur la couverture et à la gauche dirigera vers le Manuel des pièces du présent équipement. Télécharger l'application appropriée sur un téléphone intelligent, ouvrir l'application, puis pointer le téléphone en direction du code QR et prendre une photo.

Localisateur QR du concessionnaire

Le code QR qui se trouve à gauche dirigera vers les concessionnaires des produits Land Pride disponibles. Se reporter au localisateur QR du Manuel des pièces sur cette page pour des instructions détaillées.

Il s'agit ci-dessous de pratiques courantes qui peuvent s'appliquer ou non aux produits décrits dans le présent manuel.

La sécurité en tout temps

L'utilisation prudente de l'appareil est le meilleur moyen de se protéger contre un accident.

Tous les utilisateurs, peu importe leur degré d'expérience, doivent lire attentivement le présent manuel et tout autre manuel connexe avant l'utilisation de l'engin motorisé et de cet outil.

- ▲ Lire et bien comprendre la section « Étiquettes de sécurité ». Lire toutes les instructions notées sur celles-ci.
- ▲ Ne pas utiliser l'appareil sous l'influence des drogues ou de l'alcool, car ils affectent votre capacité à utiliser l'équipement en toute sécurité et de manière appropriée.
- ▲ L'utilisateur doit s'être familiarisé avec toutes les fonctions du tracteur et de l'outil attelé, et il doit pouvoir gérer rapidement les situations d'urgence.
- ▲ S'assurer que tous les écrans et tous les carters de protection sont en place et fermement fixés avant de faire fonctionner l'outil.
- ▲ Tenir toute personne présente à l'écart de l'équipement et de la zone de travail.
- ▲ Faire démarrer le tracteur à partir du siège du conducteur, les commandes hydrauliques étant positionnées au point mort.
- ▲ Manœuvrer le tracteur et les commandes uniquement à partir du siège du conducteur.
- ▲ Ne jamais descendre d'un tracteur en mouvement ou laisser sans surveillance un tracteur dont le moteur tourne.
- ▲ Ne pas autoriser quiconque à se tenir entre le tracteur et l'outil pendant une manœuvre de recul jusqu'à l'outil.
- ▲ Tenir ses mains, ses pieds et ses vêtements à l'écart de toute pièce entraînée par la prise de force.
- ▲ En déplaçant et en utilisant l'équipement, surveiller la présence de tout objet suspendu ou se trouvant le long du trajet comme les clôtures, les arbres, les bâtiments, les fils, etc.
- ▲ Ne pas prendre de virages trop serrés avec le tracteur, car ils peuvent entraîner le chevauchement de l'outil attelé sur la roue arrière du tracteur.
- ▲ Entreposer l'outil dans un lieu auquel les enfants n'ont pas accès.

Chercher le symbole d'alerte à la sécurité

Le SYMBOLE D'ALERTE À LA SÉCURITÉ indique qu'il y a un risque potentiel de compromettre la sécurité des personnes présentes et que des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises. En voyant ce symbole, demeurer alerte et lire attentivement le message qui le suit. En plus de la conception et de la configuration de l'équipement, le contrôle des dangers et la prévention des accidents dépendent de la sensibilisation, de la préoccupation, de la prudence et d'une formation adéquate du personnel concerné en utilisation, déplacement, entretien et entreposage de l'équipement.

Bien connaître les mots indicateurs

Un mot indicateur désigne un degré ou un niveau de dangerosité d'un risque. Ces mots indicateurs sont :

⚠ DANGER
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves. Ce mot indicateur se limite aux situations extrêmes.

⚠ AVERTISSEMENT
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures légères ou modérées.

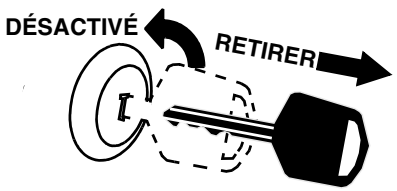
Mesures de sécurité pour les enfants

Une tragédie peut survenir si l'utilisateur n'est pas très vigilant en présence des enfants. Les enfants sont généralement attirés par les outils et leur utilité.

- ▲ Ne jamais croire que les enfants resteront à l'endroit où vous les avez vus la dernière fois.
- ▲ Tenir les enfants à l'écart d'une zone de travail et sous l'œil attentif d'un adulte responsable.
- ▲ Rester vigilant et couper le moteur de l'outil et du tracteur si un enfant entre dans la zone de travail.
- ▲ Ne jamais transporter d'enfant sur le tracteur ni sur l'outil. Il n'y a aucun endroit sécuritaire pouvant accueillir des enfants. Ils peuvent tomber et être écrasés ou perturber le fonctionnement de l'engin motorisé.
- ▲ Ne jamais autoriser des enfants à utiliser l'engin motorisé, même sous la supervision d'un adulte.
- ▲ Ne jamais autoriser des enfants à jouer sur l'engin motorisé ni sur l'outil.
- ▲ Redoubler de prudence pendant la marche arrière. Avant que le tracteur ne commence à avancer, regarder en dessous et derrière afin de s'assurer que la zone est dégagée.

Arrêt et entreposage du tracteur

- ▲ Débrayer la prise de force si elle est embrayée.
- ▲ Stationner sur un sol ferme et de niveau puis abaisser l'outil jusqu'au sol ou sur des blocs de maintien.
- ▲ Régler le sélecteur de vitesses à la position de stationnement ou engager le frein de stationnement du tracteur, couper le moteur et retirer la clé de contact pour prévenir tout démarrage non autorisé.
- ▲ Relâcher toute la pression hydraulique des circuits hydrauliques auxiliaires.
- ▲ Attendre que tous les composants soient entièrement immobiles avant de quitter le siège du conducteur.
- ▲ Pour monter sur le tracteur ou en redescendre, utiliser les marches, les poignées de maintien et les surfaces antidérapantes.
- ▲ Détacher et entreposer l'outil dans un lieu auquel les enfants n'ont pas accès. Stabiliser fermement l'outil à l'aide de blocs et de supports.



Il s'agit ci-dessous de pratiques courantes qui peuvent s'appliquer ou non aux produits décrits dans le présent manuel.

Sécurité relative aux pneus

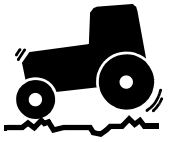
- ▲ Le changement des pneus peut être dangereux et doit donc être effectué par du personnel formé utilisant les bons outils et le bon équipement.
- ▲ Toujours maintenir la bonne pression des pneus. Ne pas gonfler les pneus au-delà de la pression recommandée indiquée dans le Manuel d'utilisateur.
- ▲ En gonflant les pneus, utiliser un mandrin de gonflage à embout enclipsable et un tuyau de rallonge suffisamment long pour se tenir d'un côté ou l'autre et NON devant ou au-dessus de l'ensemble de pneus. Utiliser une cage de sécurité si possible.
- ▲ Lors du changement d'une roue, soutenir l'outil de façon sécuritaire.
- ▲ En retirant et en installant des roues, utiliser un équipement de manutention des roues adéquat en fonction du poids des roues.
- ▲ S'assurer que les boulons de roue sont serrés au couple indiqué.

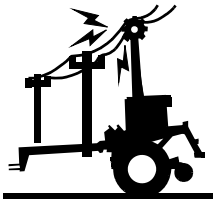
Transporter en toute sécurité

- ▲ Se conformer aux lois fédérales, provinciales et municipales.
- ▲ Utiliser un véhicule de remorquage et une remorque du bon format et du bon calibre. Fixer fermement l'équipement à remorquer sur une remorque avec des attaches et des chaînes.
- ▲ Un freinage brusque peut provoquer une embardée de la remorque tirée et la déstabiliser. Réduire la vitesse si la remorque n'est pas équipée de freins.
- ▲ Éviter tout contact avec des lignes aériennes de services publics ou des conducteurs sous tension.
- ▲ Toujours conduire en maintenant la charge sur le bout des bras du chargeur abaissés près du sol.
- ▲ Toujours conduire en ligne droite en remontant ou en descendant des pentes raides en maintenant la partie lourde du tracteur avec chargeur accessoire du côté de la « montée » de pente.
- ▲ Engager le frein de stationnement en immobilisant l'engin dans une pente.
- ▲ La vitesse de déplacement maximale d'un équipement attelé est de 32 km/h (20 mi/h). NE PAS LA DÉPASSER. Ne jamais circuler à une vitesse ne permettant pas une maîtrise adéquate de la direction et l'arrêt de l'engin. Certains terrains difficiles exigent de rouler plus lentement.
- ▲ Comme ligne directrice, utiliser les rapports de poids de vitesse maximale suivants pour l'équipement attelé :

  32 km/h (20 mi/h) lorsque le poids de l'équipement attelé est inférieur ou égal au poids de l'engin remorquant l'équipement.

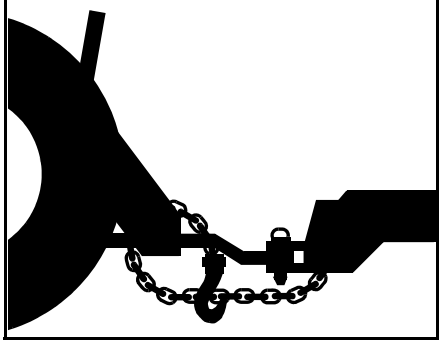
  16 km/h (10 mi/h) lorsque le poids de l'équipement attelé dépasse le poids de l'engin remorquant l'équipement d'au plus le double du poids.
- ▲ **IMPORTANT :** Ne pas remorquer de charge pesant plus de deux fois le poids du véhicule remorquant la charge.





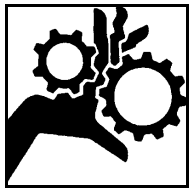
Utiliser une chaîne de sécurité

- ▲ Une chaîne de sécurité aidera à maîtriser l'appareil tracté dans l'éventualité où elle se séparerait de la barre de traction du tracteur.
- ▲ Utiliser une chaîne d'un calibre égal ou supérieur au poids brut de l'outil remorqué.
- ▲ Relier la chaîne au support de barre de traction du tracteur ou à une autre position d'ancrage spécifiée. Allouer suffisamment de jeu à la chaîne pour permettre les virages.
- ▲ Toujours atteler l'outil à l'appareil à remorquer. Ne pas utiliser la chaîne de sécurité pour remorquer l'outil.



Adopter des pratiques d'entretien sécuritaires

- ▲ Comprendre la procédure avant d'effectuer un travail. Consulter le Manuel d'utilisateur pour de plus amples informations.
- ▲ Travailler sur une surface de niveau dans un endroit propre et sec bien éclairé.
- ▲ Utiliser des prises de courant et des outils correctement mis à la terre.
- ▲ Utiliser les bons outils et un équipement adéquat en bon état pour le travail à accomplir.
- ▲ Avant de quitter le siège du conducteur pour effectuer un entretien, abaisser l'outil jusqu'au sol et effectuer toutes les procédures d'arrêt.
- ▲ Laisser refroidir l'équipement avant d'y effectuer des travaux.
- ▲ Déconnecter le câble de masse (-) de la batterie avant de réparer ou de régler les systèmes électriques ou avant d'effectuer des travaux de soudure sur l'outil.
- ▲ Ne pas graisser ou huiler l'outil pendant qu'il est en marche.
- ▲ Inspecter toutes les pièces. S'assurer que les pièces sont en bon état et correctement installées.
- ▲ Remplacer les pièces de cet outil uniquement par des pièces Land Pride d'origine. Ne pas modifier cet outil d'une manière susceptible de nuire à sa performance.
- ▲ Retirer toute accumulation de graisse, d'huile ou de débris.
- ▲ Retirer tous les outils et toutes les pièces inutilisées de l'équipement avant la remise en marche.
- ▲ Ne pas souder sur du métal galvanisé pour empêcher le dégagement des fumées toxiques.



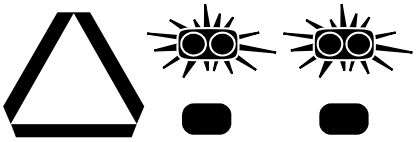
Il s'agit ci-dessous de pratiques courantes qui peuvent s'appliquer ou non aux produits décrits dans le présent manuel.

Prévoir les situations d'urgence

- ▲ Être prêt à faire face à un début d'incendie.
- ▲ Garder une trousse de premiers soins et un extincteur d'incendie à portée de la main.
- ▲ Garder les numéros d'urgence pour appeler un médecin, une ambulance, un hôpital et le service des incendies près d'un téléphone.

Utiliser des lampes et des dispositifs de sécurité

- ▲ Les tracteurs, les chargeurs à direction différentielle, les appareils autopropulsés et l'équipement remorqué peuvent présenter des risques lorsqu'ils sont conduits sur des chemins publics. Ils sont difficiles à voir, particulièrement une fois la nuit tombée. Utiliser le panneau de véhicule lent (VL) en circulant sur les routes publiques.
- ▲ Il est recommandé d'allumer les feux de détresse et les clignotants en conduisant sur les chemins publics.



Éviter les circuits souterrains

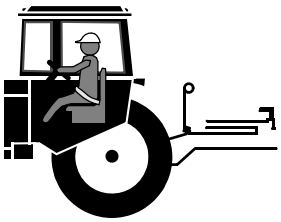
- ▲ **Creuser sans danger, É.-U. : Composer le 811. Canada : digsafecanada.wildapricot.org/Accueil/~french**
  Avant d'entreprendre tous travaux de creusage, toujours communiquer avec les services publics locaux (électricité, téléphone, gaz, eau, égouts et autres) de manière à ce qu'ils puissent marquer l'emplacement de tout circuit souterrain se trouvant dans la zone.
- ▲ S'assurer de demander jusqu'à quelle distance il est possible de travailler par rapport aux marques qu'ils ont positionnées.

Porter un équipement de protection individuelle (EPI)

- ▲ Porter des vêtements et un équipement de protection appropriés pour le travail, comme des chaussures de sécurité, des lunettes de protection, un casque protecteur et des bouchons d'oreille.
- ▲ Les vêtements doivent être à ajustement serré sans frange ni tirette pour prévenir les cas d'emmêlement par les pièces mobiles.
- ▲ Une exposition prolongée au bruit intense peut provoquer une déficience ou une perte auditive. Porter une protection auditive adéquate, comme des protecteurs d'oreille ou des bouchons d'oreille.
- ▲ L'utilisation sûre de l'équipement exige toute l'attention de l'utilisateur. Ne pas porter des écouteurs pendant l'utilisation de l'appareil.

Utiliser la ceinture de sécurité et le cadre de protection ROPS

- ▲ Land Pride recommande l'utilisation d'une cabine de conduite ou d'un cadre de protection en cas de renversement (ROPS) et d'une ceinture de sécurité dans la plupart des engins motorisés. Si l'engin motorisé devait se déstabiliser, la combinaison d'une cabine de conduite ou d'un cadre de protection en cas de renversement et d'une ceinture de sécurité réduit le risque de blessures graves ou de mort.
- ▲ Si le cadre de protection en cas de renversement est en position verrouillée, attacher confortablement et fermement la ceinture de sécurité afin d'être protégé contre toute blessure grave ou la mort en cas de renversement de l'appareil.

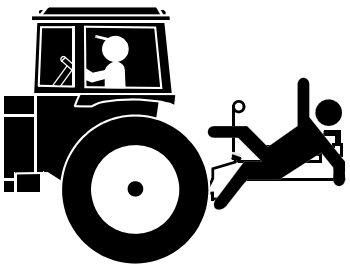


Prévenir les risques liés aux liquides à haute pression

- ▲ Le liquide fuyant pressurisé peut pénétrer la peau et causer des blessures graves.
- ▲ Avant de détacher les conduits hydrauliques ou d'effectuer des travaux sur le système hydraulique, s'assurer de relâcher toute la pression résiduelle.
- ▲ S'assurer que tous les raccords de liquide hydraulique sont fermement serrés et que tous les tuyaux et tous les circuits hydrauliques sont en bon état avant de pressuriser le système.
- ▲ Utiliser un bout de papier ou de carton, NON PAS DES PARTIES DU CORPS, pour vérifier la présence de toute fuite soupçonnée.
- ▲ Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant avec des systèmes hydrauliques.
- ▲ **NE PAS TARDER.** En cas d'incident, consulter immédiatement un médecin généraliste pour ce type de blessure. Toute éclaboussure de liquide sur la peau ou dans les yeux exige un traitement dans les heures qui suivent, car il y a des risques de nécrose.

Ne pas accepter de passagers sur l'appareil

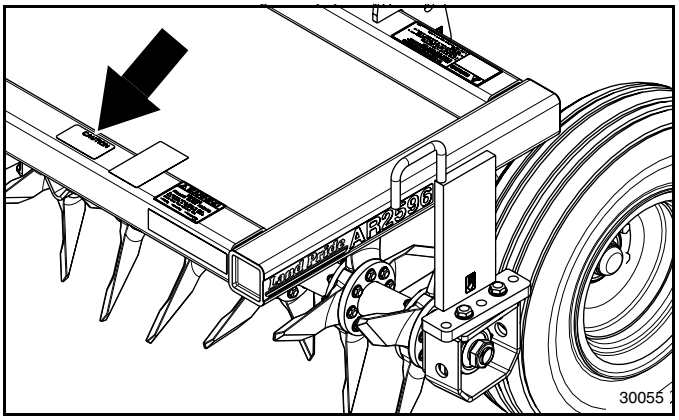
- ▲ Ne jamais transporter de passagers sur le tracteur ni sur l'outil.
- ▲ Les passagers bloquent la vue de l'utilisateur et perturbent le fonctionnement de l'engin motorisé.
- ▲ Les passagers peuvent être frappés par des corps étrangers ou être éjectés de l'appareil.
- ▲ Ne jamais utiliser un tracteur ou un outil pour soulever ou transporter des passagers.

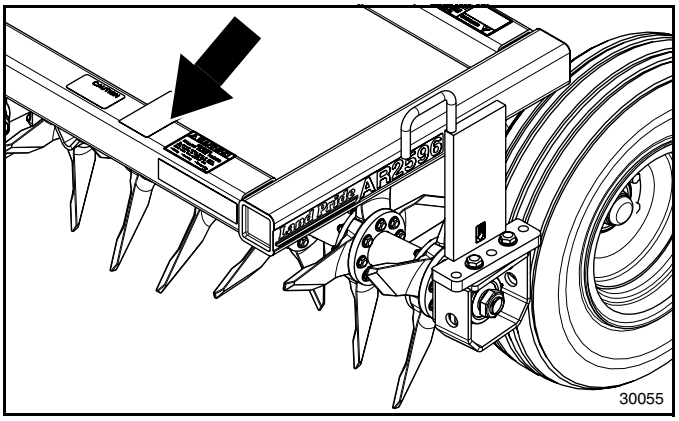


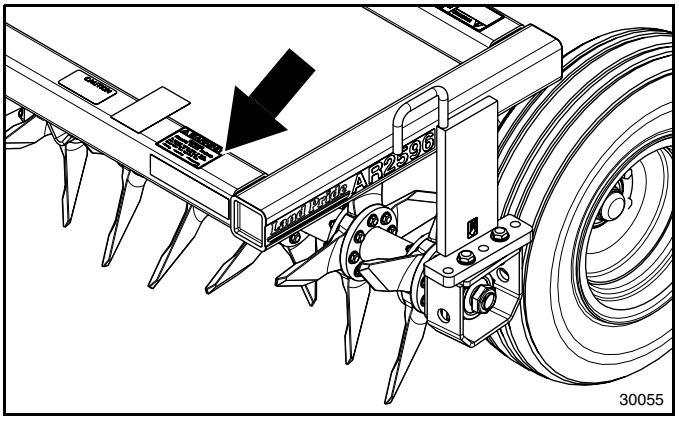
Étiquettes de sécurité

L'aérateur à pâturage est livré équipé de toutes les étiquettes de sécurité mises en place. Sa conception a été pensée pour aider l'utilisateur à faire fonctionner l'outil en toute sécurité. Lire et suivre les directives.

1. *Maintenir toutes les étiquettes de sécurité en bon état de propreté et lisibles.*
2. *Consulter la présente section pour le bon positionnement des étiquettes. Remplacer toutes les étiquettes endommagées ou manquantes. Commander des étiquettes neuves auprès du concessionnaire Land Pride le plus proche. Pour trouver le concessionnaire le plus près, visiter le localisateur de concessionnaire au www.landpride.com.*
3. *Pour certains équipements neufs installés pendant une réparation, il est nécessaire que des étiquettes de sécurité soient apposées au composant remplacé conformément à ce qui est spécifié par Land Pride. En commandant de nouveaux composants, s'assurer que les bonnes étiquettes de sécurité sont comprises dans la demande.*
4. *Consulter la présente section pour le bon positionnement des étiquettes. Pour installer de nouvelles étiquettes :*
   a. *Nettoyer la surface où l'étiquette doit être apposée.*
   b. *Vaporiser de l'eau savonneuse sur la surface destinée à recevoir l'étiquette.*
   c. *Retirer le dos de l'étiquette. Mettre l'étiquette en place sur la surface d'installation et appuyer fermement.*
   d. *Repousser toutes les bulles d'air à l'aide d'une carte de crédit ou tout autre type d'objet comparable à bord droit.*

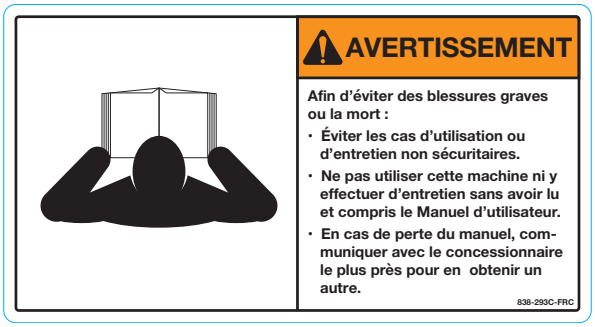






818-719C-FRC

Attention : Afin d'éviter des blessures ou la mort

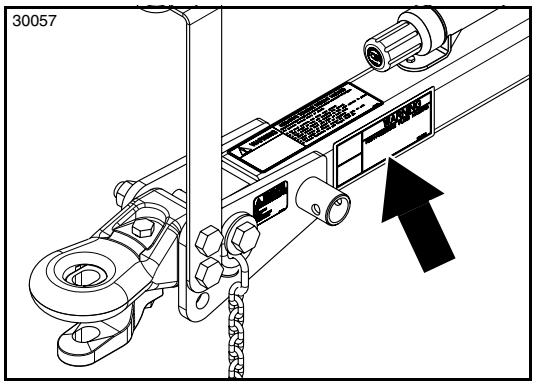


838-293C-FRC

Avertissement : Utilisation et entretien sécuritaires – Lire le manuel

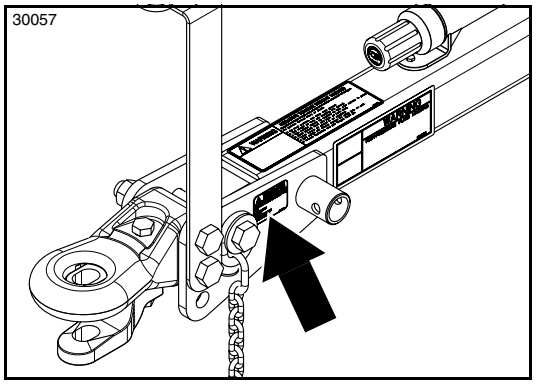
848-247C-FRC

Avertissement : Risque d'écrasement de la lame tombante



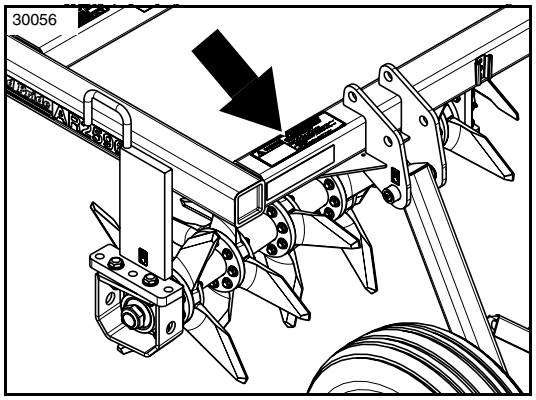
818-831C-FRC

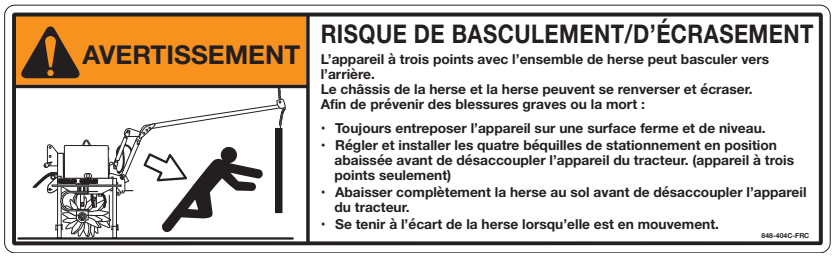
Avertissement : Risque lié aux liquides à haute pression



838-588C-FRC

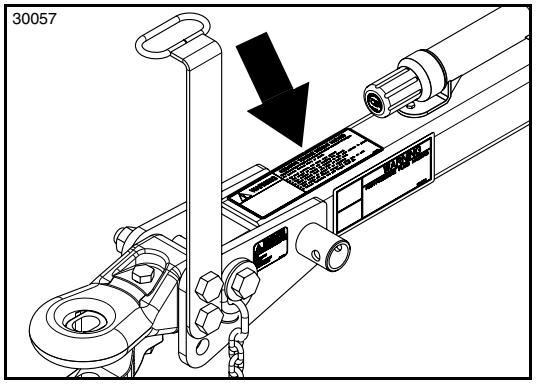
Avertissement : Ne pas dépasser une vitesse de transport de 32 km/h (20 mi/h).

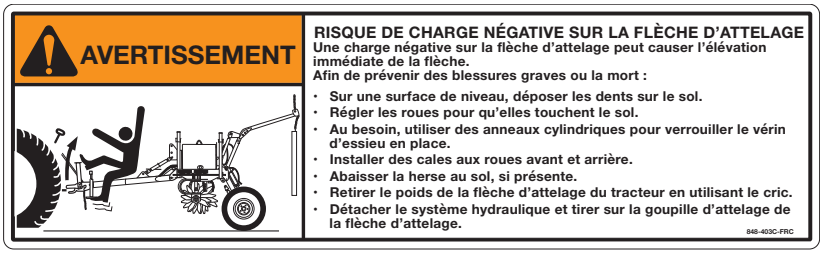




848-404C-FRC

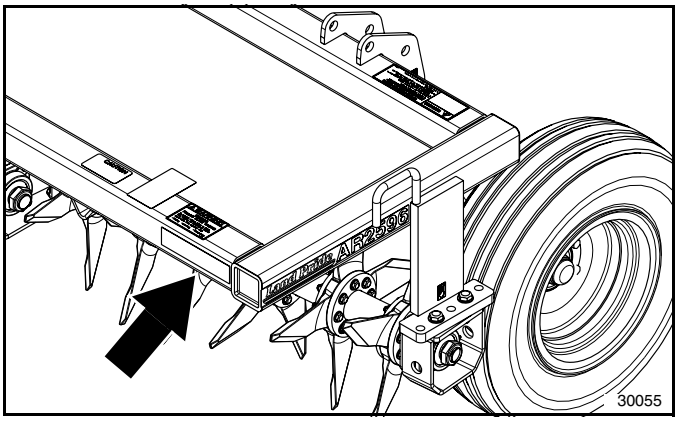
Avertissement : Risque de basculement/d'écrasement





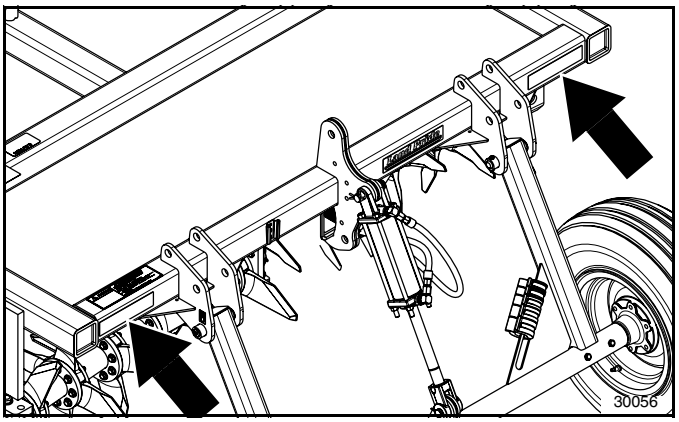
848-403C-FRC

Avertissement : Risque de charge négative sur la flèche d'attelage



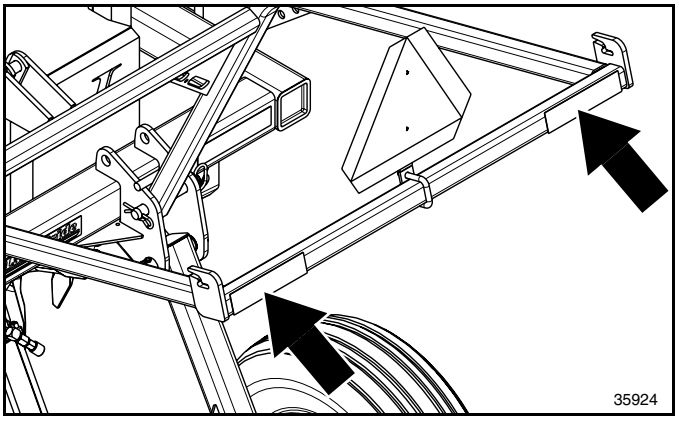
838-615C

Réflecteur ambre de 5 x 23 cm (2 x 9 po) (un endroit)



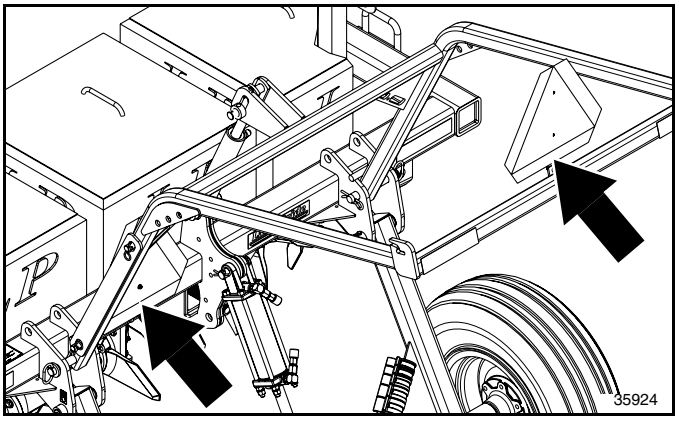
838-614C

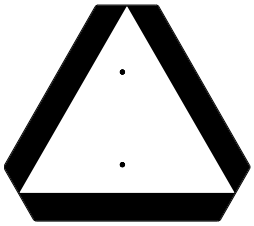
Réflecteur rouge de 5 x 23 cm (2 x 9 po) (deux endroits)



838-614C

Réflecteur rouge de 5 x 23 cm (2 x 9 po)
Deux endroits à l'arrière du support de la herse niveleuse en option





818-055C

Panneau véhicule lent
Arrière de l'aérateur à pâturage
Arrière du support de la herse niveleuse en option

Land Pride souhaite la bienvenue à la famille grandissante de nouveaux propriétaires de produits. L'aérateur à pâturage a été conçu avec soin et construit par des travailleurs compétents à partir de matériaux de qualité. Un montage adéquat, un entretien régulier et des pratiques d'utilisation sécuritaire procureront des années d'usage satisfaisant de cet appareil.

Application

Les aérateurs à pâturage de la série 25 de Land Pride sont tractés et conçus pour être attelés à une barre de traction standard ou à une barre de traction pour attelage à goupille. Ils sont destinés à diverses utilisations et applications dans le travail de conservation du sol et de régénération des pâturages et sont disponibles en 2,4 et 3 m (8 et 10 pi) de largeur. Les dents robustes en forme de couteaux fixées à l'aérateur sont équipées d'une torsion qui leur permet de fragmenter le sol compacté à mesure qu'elles scarifient le sol à l'image d'une retordeuse. Cette fragmentation du sol conditionne ce dernier de sorte qu'il absorbe plus rapidement les eaux de ruissellement, permettant non seulement à l'engrais de pénétrer plus profondément le sol mais également d'accroître l'apport en oxygène aux racines de la plante.

Les dents torsadées sont conçues à base d'acier forgé et trempé fixé à un arbre rotatif à grande résistance qui peut être incliné jusqu'à 7,5 degrés pour accentuer la puissance de découpe. Des poids en béton en option peuvent être ajoutés à l'aérateur. Ces poids favorisent l'augmentation exponentielle de la pression descendante sur les dents.

Se référer aux « **Spécifications et capacités** » à la page 28 et aux « **Caractéristiques et avantages** » à la page 30 pour obtenir des informations supplémentaires et les options d'amélioration de la performance.

Utilisation du présent manuel

- Ce Manuel d'utilisateur est conçu pour aider l'utilisateur à se familiariser avec la sécurité, le montage, l'utilisation, les réglages, le dépannage et l'entretien. Lire ce manuel et suivre les recommandations pour garantir une utilisation sûre et efficace.
- L'information contenue dans ce manuel était à jour au moment de mettre sous presse. Certaines pièces peuvent varier légèrement pour garantir le meilleur rendement du produit.
- Pour commander un nouveau Manuel d'utilisateur ou un nouveau Manuel des pièces, communiquer avec un concessionnaire agréé. Les manuels peuvent également être téléchargés gratuitement à partir de notre site Web au www.landpride.com.

Terminologie

La « droite » et la « gauche », comme mentionné dans le présent manuel, sont déterminées en faisant face au sens de fonctionnement de l'appareil lorsqu'il sera utilisé, à moins qu'il en soit spécifié autrement.

Définitions

IMPORTANT : Un élément d'information spécial en lien avec le sujet suivant. L'intention de Land Pride est que cette information soit lue et notée avant de continuer.

REMARQUE : Un élément d'information spécial que l'utilisateur doit savoir avant de continuer.

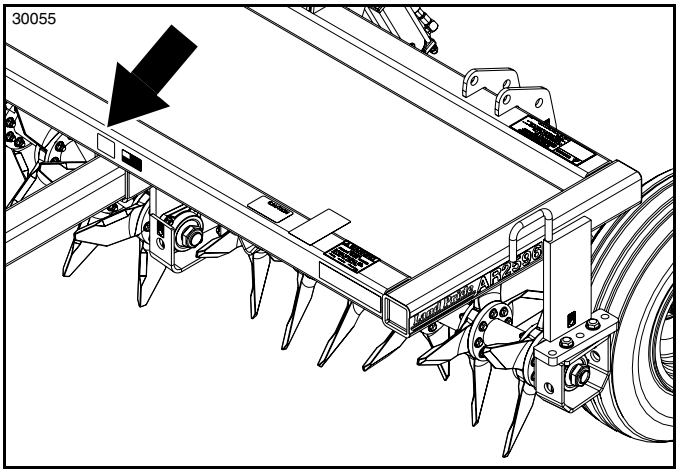
Aide au propriétaire

Le concessionnaire doit effectuer l'enregistrement de la garantie en ligne au moment de l'achat. Cette information nous est essentielle pour offrir un service de qualité à la clientèle.

Les pièces de l'aérateur à pâturage ont été spécialement conçues par Land Pride et doivent être remplacées uniquement par des pièces d'origine Land Pride. Communiquer avec un concessionnaire Land Pride pour obtenir toute pièce d'entretien ou de réparation nécessaire. Les concessionnaires Land Pride ont du personnel compétent ainsi que les pièces de réparation et l'équipement nécessaire pour réparer ou entretenir cet outil.

Numéro de série

À des fins de référence et de service rapide, noter le numéro de modèle et le numéro de série sur la page intérieure de la couverture et également sur la page de la garantie. Toujours indiquer le numéro de modèle et le numéro de série en commandant des pièces et dans toute correspondance envoyée à un concessionnaire Land Pride. Pour repérer la plaque du numéro de série sur l'outil, consulter la Figure 1.



Emplacement de la plaque du numéro de série
Figure 1

Assistance supplémentaire

Le concessionnaire vise l'entière satisfaction de l'utilisateur avec le nouveau aérateur à pâturage. Si pour une quelconque raison certaines sections du présent manuel ne semblent pas claires ou pour signaler toute insatisfaction face à un service reçu, nous recommandons ce qui suit :

1. Signaler tout problème relatif à l'outil au personnel du concessionnaire afin qu'il puisse le résoudre.
2. En cas d'insatisfaction, s'adresser au concessionnaire en titre ou au directeur général de la concession, expliquer le problème et demander de l'assistance.
3. Pour de l'assistance supplémentaire, écrire à :

Land Pride Service Department
1525 East North Street
P.O. Box 5060
Salina, KS 67402-5060 É.-U.

Adresse électronique
lpservicedept@landpride.com

Exigences liées au tracteur

Le poids et la puissance du tracteur doivent permettre de contrôler l'aérateur dans toutes les conditions d'utilisation. Les tracteurs plus petits ou plus larges dont la puissance se situe en dehors de la plage ne doivent pas être utilisés.

Puissance nominale . . . . . 30 à 186 kW (40 à 250 hp)
Type d'attelage . . . . . Barre de traction standard ou barre de traction pour attelage à goupille
Poids du tracteur . . . . . Voir l'avertissement ci-dessous.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de prévenir des blessures graves ou la mort :
Il pourrait être nécessaire d'ajouter une masse de lestage sur le devant des tracteurs de poids léger avec un outil attaché à l'arrière pour garder la maîtrise de la direction et prévenir des blessures graves ou la mort. Consulter le Manuel d'utilisateur du tracteur pour déterminer les bonnes masses nécessaires et connaître les limites de poids maximales.

Exigences liées au couple

Se reporter au **« Tableau des couples de serrage »** à la page 32 pour déterminer les couples de serrage appropriés lors du serrage de la quincaillerie.

Configuration par le concessionnaire

Les aérateurs tractés sont expédiés partiellement assemblés. Certains composants doivent être installés chez le concessionnaire.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de prévenir des blessures graves ou la mort :

L'aérateur est lourd du haut. S'assurer que l'aérateur est correctement placé sous le châssis en tube carré supérieur destiné à empêcher l'appareil de tourner sur ses dents au cours du montage et de la configuration. Autrement, l'appareil peut tourner et causer des blessures graves.

Montage de la flèche d'attelage

Consulter la Figure 1-1 à la page 9 :

1. Appliquer du mastic de silicone sur les surfaces des bouchons en plastique (nº 5) s'accouplant avec les extrémités du tube carré, où ils doivent être insérés. (Le mastic de silicone est fourni par le client.)
2. Insérer les bouchons en plastique (nº 5) dans les quatre ouvertures du tube carré, notamment aux quatre angles du châssis principal.
3. Insérer la flèche d'attelage (nº 2) d'environ 86,4 cm (34 po) dans l'ouverture du récepteur (nº 1).

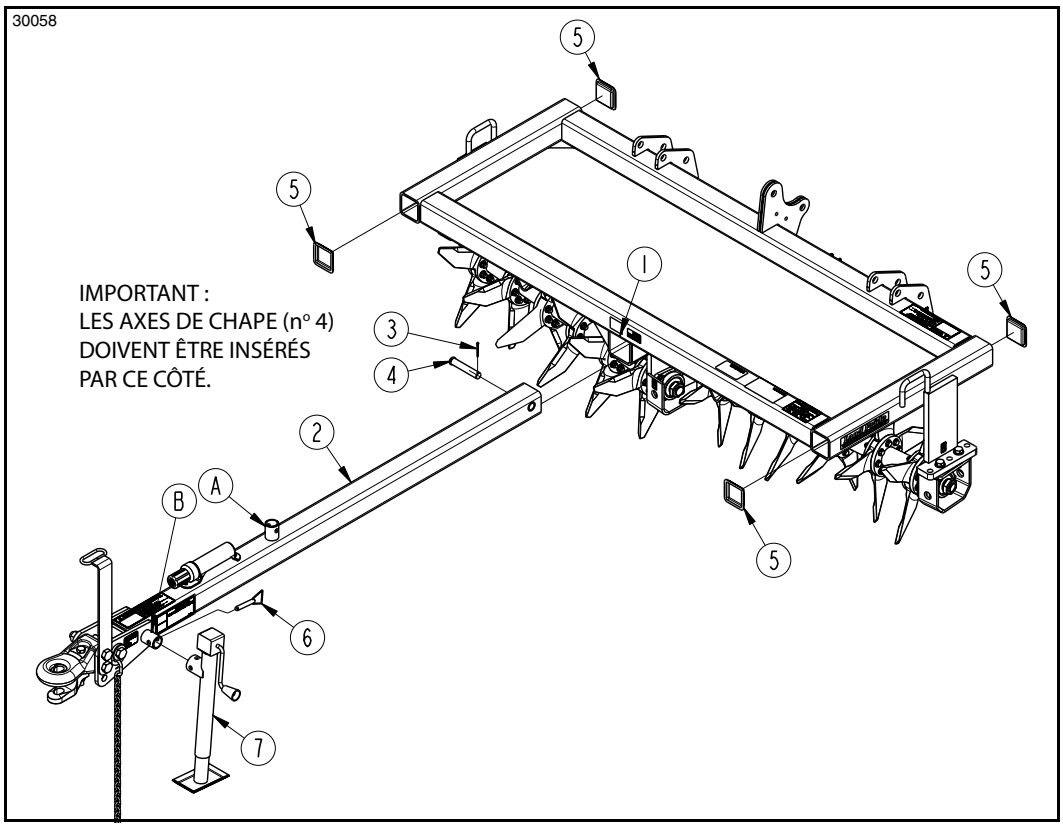
IMPORTANT : Les axes de chape (nº 4) doivent être insérés par le côté droit comme illustré à la Figure 1-1.

4. Fixer la flèche d'attelage au tube récepteur en insérant un axe de chape de 1 x 5 po (nº 4) du côté droit. Fixer l'axe de chape à l'aide d'une goupille fendue (nº 3). Plier un ou plusieurs pieds de la goupille fendue afin d'éviter qu'elle ne tombe.
5. Retirer la béquille de stationnement (nº 7) de l'embase de montage supérieure « A » et la fixer sur l'embase de montage latérale « B » à l'aide d'une goupille de détente (nº 6). S'assurer que la goupille est complètement insérée.

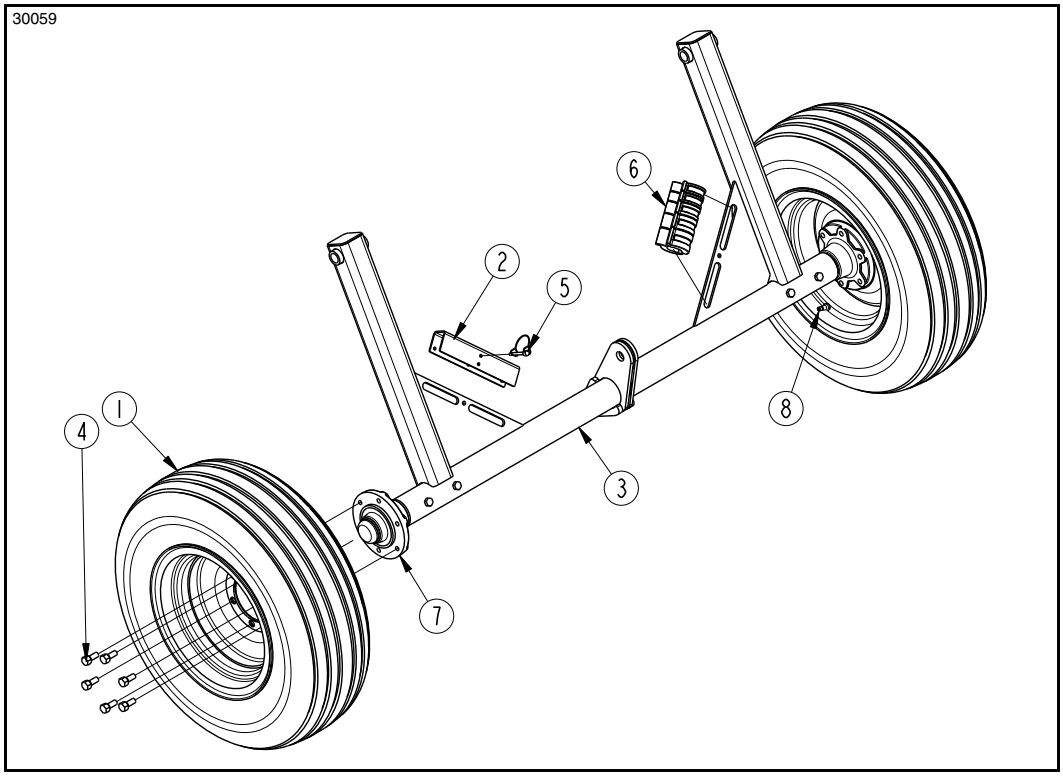
Montage des roues de transport

Consulter la Figure 1-2 à la page 9 :

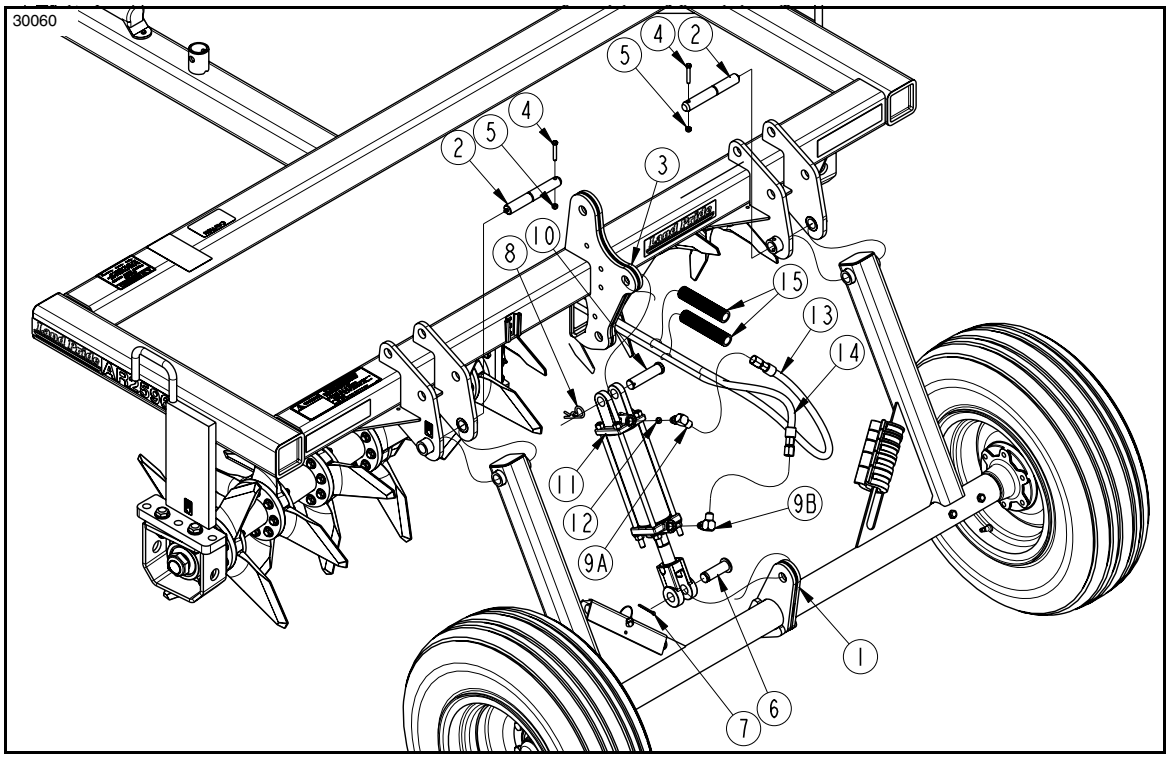
1. Orienter les roues de transport (nº 1) de sorte que les tiges de soupape (nº 8) soient en regard du centre.
2. Fixer les roues de transport aux moyeux d'essieu (nº 7) à l'aide de boulons à tenon (nº 4). Serrer les boulons au couple approprié.
3. Fixer la butée d'arrêt de vérin (nº 2) à l'essieu arrière à l'aide d'une goupille de retenue à butée (nº 5). S'assurer que le dispositif de butée est fixé sur la goupille.
4. Fixer cinq butées d'arrêt de vérin (nº 6) sur l'autre gousset de l'essieu arrière.



Montage de la flèche d'attelage
Figure 1-1



Montage de la roue et de l'essieu
Figure 1-2



Montage de l'essieu arrière et du vérin de levage
Figure 1-3

Montage de l'essieu arrière et du vérin de levage

Consulter la Figure 1-3 :

IMPORTANT : Insérer tout d'abord l'embout de graissage des tourillons (nº 2) comme illustré. Lors du martelage sur les goupilles, protéger les embouts de graissage en ne frappant que les goupilles se trouvant sur l'extrémité exempte d'embout de graissage.

1. Fixer le montage de l'essieu arrière (nº 1) au châssis principal de l'aérateur à l'aide de tourillons de 7 1/4 po (nº 2) de long. S'assurer que les embouts de graissage sur les tourillons (nº 2) sont orientés vers l'extérieur et que le tenon (nº 1) est en haut.
2. Fixer les tourillons à l'aide de vis d'assemblage à tête hexagonale GR5 de 5/16 po – 18 x 2 po (nº 4) et de contre-écrous (nº 5). Serrer les écrous au couple approprié.
3. Insérer le bouchon à orifice (nº 12) dans le trou de vérin se trouvant près de l'extrémité de base du vérin hydraulique (nº 11). Visser le bouchon jusqu'à ce que l'orifice soit à son plus bas niveau. Ne pas serrer.
4. Visser les raccords coudés (nºs 9A et 9B) dans les deux orifices de vérin avec les joints toriques en regard des trous. Ne pas serrer les coudes jusqu'à l'étape 17.
5. Fixer l'extrémité de base du vérin hydraulique (nº 11) au châssis principal de l'aérateur (nº 3) à l'aide de l'axe de chape de 1 x 3 11/16 po (nº 10). Fixer l'axe à l'aide d'une goupille fendue (nº 8).
6. Fixer l'extrémité de la tige du vérin hydraulique (nº 11) au montage de l'essieu (nº 1) à l'aide de l'axe de chape de 1 x 2 3/4 po (nº 6). Fixer l'axe de chape à l'aide d'une goupille fendue (nº 7). Plier un ou plusieurs pieds de la goupille fendue afin d'éviter qu'elle ne tombe.

Consulter la Figure 1-4 à la page 11 :

7. Fixer l'adaptateur de 3/4 po (nº 18) aux tuyaux hydrauliques (nºs 13 et 14) et serrer.
8. Fixer les raccords à dégagement rapide (nº 19) aux adaptateurs (nº 18) et serrer.

Consulter la Figure 1-3 :

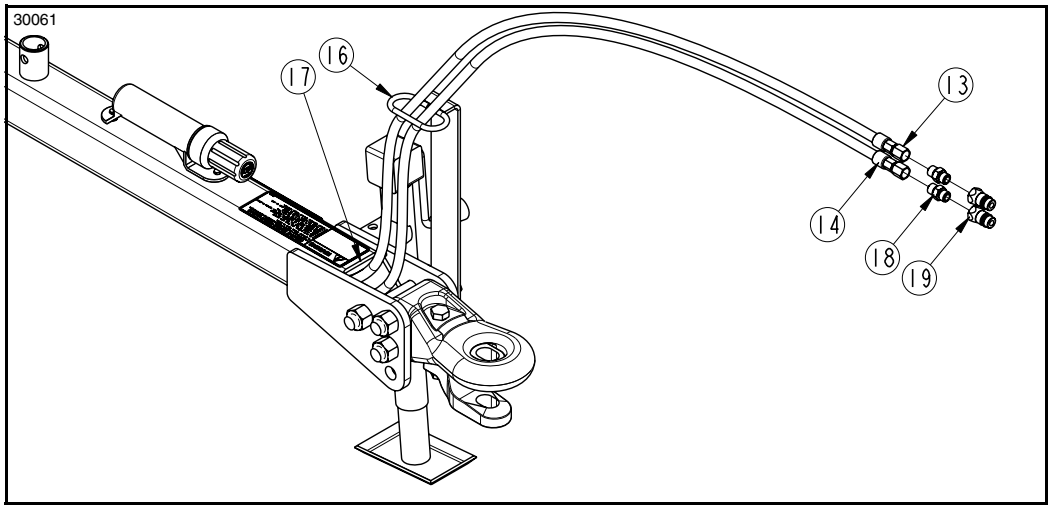
9. Insérer le tuyau hydraulique le plus long (510,5 cm [201 po]) (nº 14) dans l'extrémité d'ouverture arrière de la flèche d'attelage de l'aérateur. Pousser le tuyau à travers la flèche d'attelage jusqu'à ce qu'il débouche sur son ouverture avant.
10. Installer la gaine flexible (nº 15) sur le tuyau hydraulique (nº 14) côté vérin et la pousser à moitié dans la flèche d'attelage de manière à protéger le tuyau contre l'usure.
11. Connecter le tuyau hydraulique (nº 14) au raccord coudé (nº 9B) et serrer.
12. Insérer le tuyau hydraulique le plus court (469,9 cm [185 po]) (nº 13) dans l'extrémité d'ouverture arrière de la flèche d'attelage de l'aérateur. Pousser le tuyau à travers la flèche d'attelage jusqu'à ce qu'il débouche sur son ouverture avant.
13. Installer la gaine flexible (nº 15) sur le tuyau (nº 13) côté vérin et la pousser à moitié dans la flèche d'attelage de manière à protéger le tuyau hydraulique contre l'usure.
14. Connecter le tuyau hydraulique (nº 13) au raccord coudé (nº 9A) et serrer.

Consulter la Figure 1-4 à la page 11 :

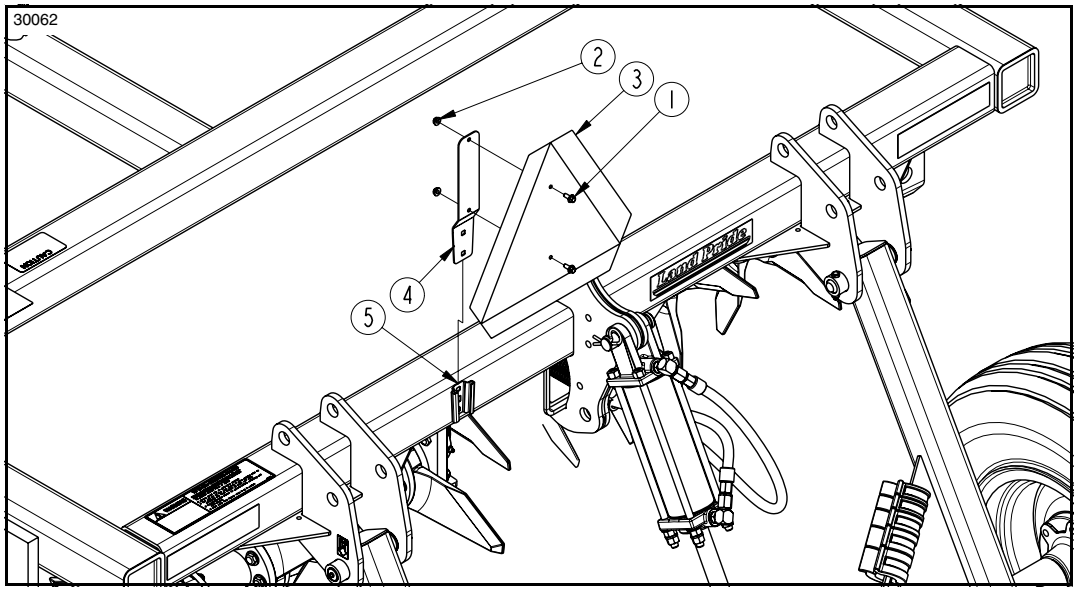
15. Faire sortir les tuyaux hydrauliques (nºs 13 et 14) de l'ouverture (nº 17) jusqu'à ce qu'ils ne présentent plus de jeu au niveau du vérin hydraulique.
16. Passer les tuyaux hydrauliques dans la boucle de tuyau (nº 16).

Consulter la Figure 1-3 :

17. Positionner correctement et fixer les coudes (nºs 9A et 9B) sur le vérin hydraulique (nº 11).



Montage du passage du tuyau hydraulique et du raccord rapide
Figure 1-4



Montage du panneau de véhicule lent
Figure 1-5

Panneau de véhicule lent (VL)

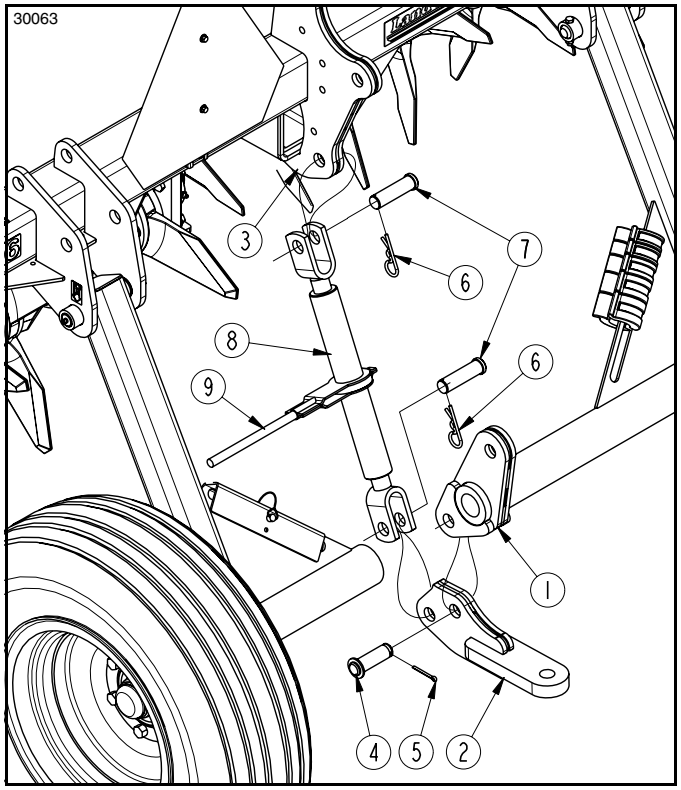
Consulter la Figure 1-5 :

1. Visser le panneau de véhicule lent (VL) (nº 3) sur la lame de montage (nº 4) comme illustré à l'aide de vis hexagonales à embase GR5 de 1/4 po – 20 x 5/8 po (nº 1) et d'écrous hexagonaux à embase (nº 2). Serrer les écrous au couple approprié.
2. Insérer la lame de montage (nº 4) dans le support de montage (nº 5).

Montage de l'attelage arrière (accessoire)

Consulter la Figure 2-1 :

1. Fixer la mise de niveau d'attelage (nº 2) sur le châssis d'essieu (nº 1) à l'aide de l'axe de chape de 1 x 2 3/4 po (nº 4). Fixer l'axe de chape à l'aide d'une goupille fendue de 3/16 x 1 3/4 po (nº 5). Plier un ou les deux pieds de la goupille fendue afin d'éviter que la goupille ne tombe.
2. Fixer le cric à cliquet (nº 8) sur le cadre de l'aérateur (nº 3) et sur la mise de niveau d'attelage (nº 2) à l'aide des axes de chape de 1 x 3 3/16 po (nº 7) et de goupilles fendues de 3/16 po (nº 6).
3. Actionner le levier du cric à cliquet (nº 9) jusqu'à ce que l'attelage soit nivelé.



Montage de l'attelage arrière
Figure 2-1

Poids en béton (en option)

Consulter la Figure 2-2 à la page 13 :

⚠ DANGER

Afin de prévenir des blessures graves ou la mort :

Les blocs de béton pèsent chacun 335,7 kg (740 lb). Il convient de s'en tenir à l'écart lorsqu'ils sont soulevés. Ces blocs peuvent facilement coincer les mains et les doigts, basculer soudainement ou causer des blessures corporelles graves, voire la mort.

IMPORTANT : Utiliser un équipement pouvant soulever au moins 362,9 kg (800 lb). Soulever les blocs de béton l'un après l'autre en utilisant les barres de levage « B » pour les relever et les abaisser sur le cadre de la plate-forme.

REMARQUE : Retirer le panneau VL (nº 4) de son support de montage afin de ne pas le percuter lors de l'installation des blocs de béton. Remplacer le panneau VL après l'installation des blocs.

Montage de deux blocs de béton

1. Placer les blocs de béton (nºs 1 et 3) sur les extrémités de la plate-forme. S'assurer qu'ils sont opposés aux tubes carrés et qu'ils reposent entièrement sur le plancher de la plate-forme.
2. Placer une ou plusieurs entretoises entre les blocs afin d'éviter qu'ils ne se déplacent d'un côté à l'autre. (L'entretoise/les entretoises est/sont fournie(s) par le client.)

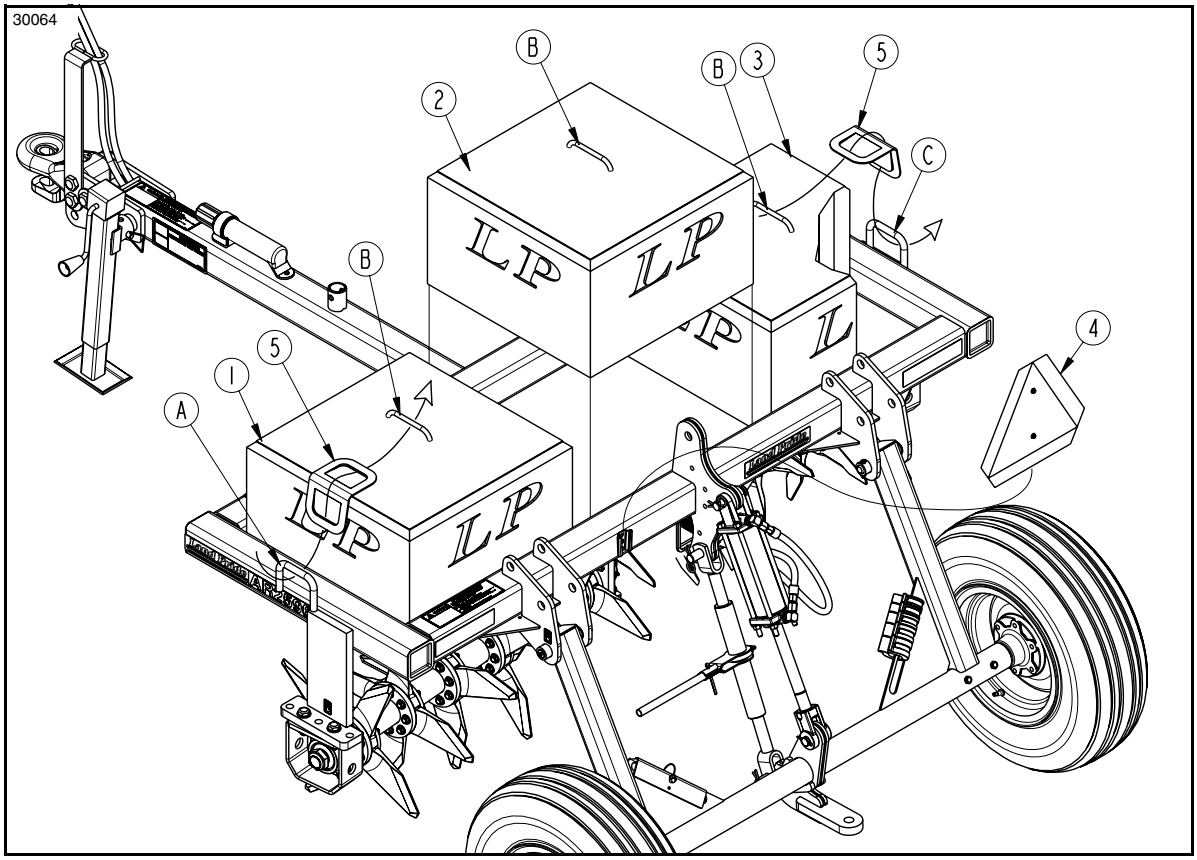
Montage de trois blocs de béton

1. Placer le bloc de béton (nº 1) sur la plate-forme, en opposition à l'extrémité gauche. S'assurer qu'il est opposé au tube carré sur cette extrémité et qu'il repose entièrement sur le plancher de la plate-forme.
2. Placer le bloc de béton du milieu (nº 2) au centre du cadre de la plate-forme.
   - **AR2596 :** Le bloc central doit se trouver à environ 8,57 cm (3 3/8 po) du premier bloc et reposer entièrement sur la plate-forme.
   - **AR2510 :** Le bloc central doit se trouver à environ 39,05 cm (15 3/8 po) du premier bloc et reposer entièrement sur la plate-forme.
3. Placer le bloc de béton (nº 3) sur la plate-forme, en opposition à l'extrémité droite. S'assurer qu'il est opposé au tube carré sur cette extrémité et qu'il repose entièrement sur le plancher de la plate-forme.
4. Placer des entretoises entre les blocs afin d'éviter qu'ils ne se déplacent d'un côté à l'autre. (Les entretoises sont fournies par le client.)

Montage de quatre blocs de béton

Instructions relatives à l'aérateur AR2510 uniquement

1. Placer le bloc de béton (nº 1) sur la plate-forme, en opposition à l'extrémité gauche. S'assurer qu'il est opposé au tube carré sur cette extrémité et qu'il repose entièrement sur le plancher de la plate-forme.
2. Placer le second bloc de béton (nº 2) à environ 10 cm (4 po) du premier bloc et vérifier qu'il repose entièrement sur la plate-forme.
3. Placer le troisième bloc de béton (nº 4, non illustré) à environ 10 cm (4 po) du second bloc et vérifier qu'il repose entièrement sur la plate-forme.
4. Placer le quatrième bloc de béton (nº 3) sur la plate-forme, en opposition à l'extrémité droite. S'assurer qu'il est opposé au tube carré sur cette extrémité et qu'il repose entièrement sur le plancher de la plate-forme.
5. Placer des entretoises entre les blocs afin d'éviter qu'ils ne se déplacent d'un côté à l'autre. (Les entretoises sont fournies par le client.)



Montage des poids en béton (AR2596 illustré)
Figure 2-2

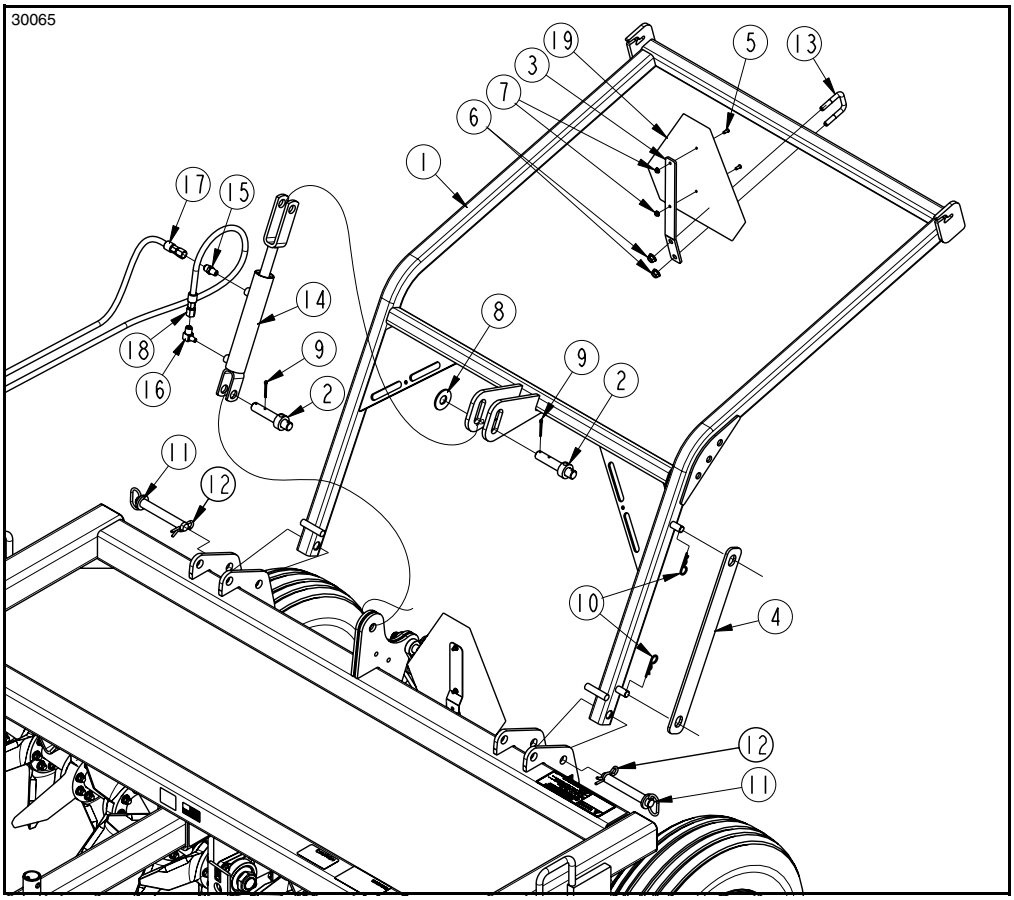
Arrimage des blocs de béton

Consulter la Figure 2-2 :

Toujours utiliser des dispositifs d'arrimage, des sangles et des coussinets de protection d'angles (sangles et coussinets fournis par le client) pour empêcher les blocs de béton Land Pride de rebondir sur la plate-forme lors du transport sur un terrain accidenté et sur une route présentant des ornières. Les coussinets de protection d'angle (nº 5) sont disponibles auprès du département des pièces de Land Pride. Commander deux pièces chacune de l'article nº 816-646C.

REMARQUE : Les poids peuvent rebondir si les secousses sont importantes.

1. Fixer la sangle à la poignée « A » sur le côté gauche.
2. Enfiler la sangle à travers le coussinet de protection des angles (nº 5) sur le côté gauche, les barres de levage « B », le coussinet de protection des angles (nº 5) sur le côté droit et la fixer sur la poignée « C ». Serrer la sangle pour maintenir les blocs en place.



Montage du support de la herse niveleuse
Figure 2-3

Support de la herse niveleuse (en option)

Consulter la Figure 2-3 :

REMARQUE : Le support de la herse niveleuse et la herse niveleuse sont vendus séparément.

IMPORTANT : S'assurer que l'aérateur repose sur un support solide, de manière à ne pas se renverser lors de l'installation du cadre de levage. L'une des méthodes consiste à attacher la flèche d'attelage à un tracteur.

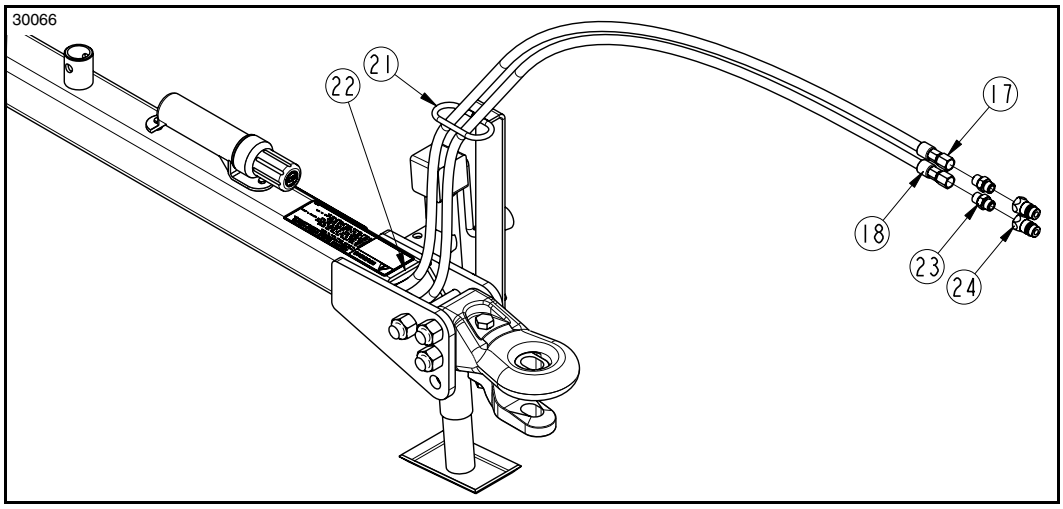
1. Positionner le cadre de levage (nº 1) comme illustré et le fixer au cadre de l'aérateur à l'aide de goupilles d'attelage de 1 x 6 po (nº 11). Fixer la goupille d'attelage à l'aide des goupilles fendues (nº 12).
2. Fixer le panneau véhicule lent (VL) (nº 19) au support VL (nº 3) à l'aide de vis à tête ronde de 1/4 po – 20 x 5/8 po (nº 5) et de contre-écrous hexagonaux à embase supérieurs (nº 7). Serrer les écrous.
3. Fixer le support VL (nº 3) à la barre arrière du cadre de levage (nº 1) à l'aide d'un boulon en U GR5 de 1/2 po – 13 x 2 x 3 po (nº 13) et de contre-écrous hexagonaux à embase (nº 6). Bien serrer les écrous.
4. Appliquer un ruban d'étanchéité sur les filetages de 3/8 po de l'adaptateur droit (nº 15) et visser l'adaptateur dans l'orifice de vérin le plus proche de l'extrémité de la tige du vérin hydraulique (nº 14). Serrer l'adaptateur.
5. Appliquer un ruban d'étanchéité sur les filetages de 3/8 po du raccord coudé (nº 16) et visser le coude dans l'orifice de vérin le plus proche de l'extrémité de base du vérin hydraulique (nº 14). Serrer le coude dans le sens indiqué.
6. Fixer les tuyaux hydrauliques de 0,95 x 510,5 cm (3/8 x 201 po) (nº 17) de long au raccord adaptateur (nº 15).
7. Fixer tuyaux hydrauliques de 0,95 x 551,2 cm (3/8 x 217 po) (nº 18) de long au raccord coudé (nº 16).

Consulter la Figure 2-4 à la page 15 :

8. Connecter des adaptateurs de 3/4 po (nº 23) aux extrémités du tuyau et les serrer.
9. Fixer les raccords à dégagement rapide (nº 24) sur les adaptateurs et les serrer.

Consulter la Figure 2-3 :

10. Positionner les tuyaux de façon à ce qu'ils soient du côté droit du vérin (nº 14). Fixer l'extrémité de base du vérin hydraulique au cadre de l'aérateur à l'aide de la goupille de vérin (nº 2).
11. Fixer l'extrémité de la tige du vérin hydraulique (nº 14) au cadre de levage à l'aide de la goupille de vérin (nº 2) et de la rondelle plate (nº 8).
12. Insérer des goupilles fendues de 3/16 x 1 3/4 po (nº 9) dans les goupilles de vérin (nº 2). Plier l'un ou les deux pieds pour les maintenir en place.



Montage du passage du tuyau hydraulique et du raccord rapide
Figure 2-4

Consulter la Figure 2-4 :

13. Insérer des tuyaux hydrauliques (nos 17 et 18) dans l'extrémité ouverte de la flèche d'attelage se trouvant à l'arrière du châssis principal. Pousser les deux tuyaux ensemble à travers la flèche d'attelage jusqu'à ce qu'ils sortent à l'avant (no 22) comme illustré à la Figure 2-4.
14. Pivoter le cadre de levage vers le haut et vers le bas pour trouver la distance maximale entre le vérin hydraulique et l'extrémité d'ouverture de la flèche d'attelage. Faire sortir les tuyaux hydrauliques (nos 17 et 18) sur l'extrémité (no 22) jusqu'à ce qu'ils ne présentent plus de jeu.
15. Passer les tuyaux hydrauliques dans la boucle de tuyau (no 21).
16. Pivoter le cadre de levage complètement vers le haut et vers le bas pour s'assurer que les tuyaux hydrauliques ne sont pas accrochés.

Consulter la Figure 2-3 à la page 14 :

17. Fixer la barre de transport (no 4) sur le côté gauche du cadre de levage et le maintenir en place à l'aide de goupilles fendues (no 10).

Herse niveleuse (appareil autonome)

Consulter la Figure 2-5 :

Commander la herse niveleuse (nº 1), modèle DRG08 (herse de 2,4 m [8 pi]) auprès du concessionnaire Land Pride le plus proche. Bien vouloir lire le Manuel d'utilisateur 322-207M-FRC fourni avec la herse avant de continuer.

Montage de la herse niveleuse

Se référer à la rubrique **« Montage de la herse niveleuse »** du Manuel d'utilisateur de la herse niveleuse pour obtenir des instructions relatives au montage correct de l'appareil.

Accouplement à la mise de niveau d'attelage arrière

Se référer à la rubrique **« Accouplement à la barre de traction du tracteur »** du Manuel d'utilisateur de la herse niveleuse pour obtenir des instructions relatives à la fixation correcte de l'anneau de traction (nº 2) à la mise de niveau d'attelage arrière de l'aérateur.

Raccordement au support de la herse niveleuse

DANGER

Afin de prévenir des blessures graves ou la mort :

- *S'assurer que le châssis principal de l'aérateur est correctement supporté ou solidement attelé à un tracteur avant d'effectuer des travaux sur ou autour de l'appareil. Cela évite que cette dernière ne se renverse et ne cause des blessures graves ou la mort.*
- *Ne pas ajouter de poids supplémentaire au cadre de levage et ne pas s'y accrocher. L'aérateur peut se renverser causant des blessures ou la mort.*
- *Ne pas monter sur l'appareil ou sur le cadre de levage. Ce genre de manœuvre peut se traduire par de blessures graves ou la mort.*

ATTENTION

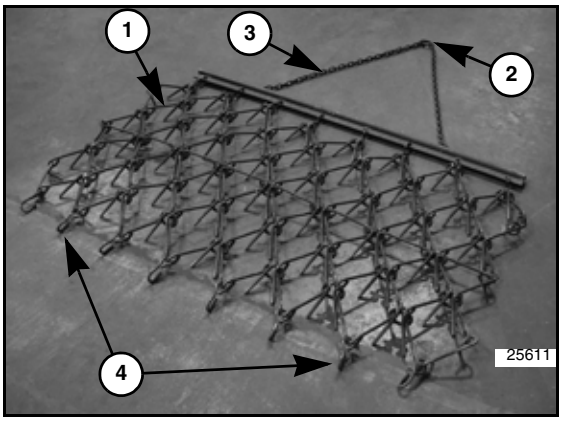
Pour éviter des blessures légères ou modérées :

Consulter la Figure 2-6 : *Attention de ne pas se coincer par les zones articulées de la herse lors de l'installation des crochets inférieurs (nº 4) dans les trous de manutention (nº 7).*

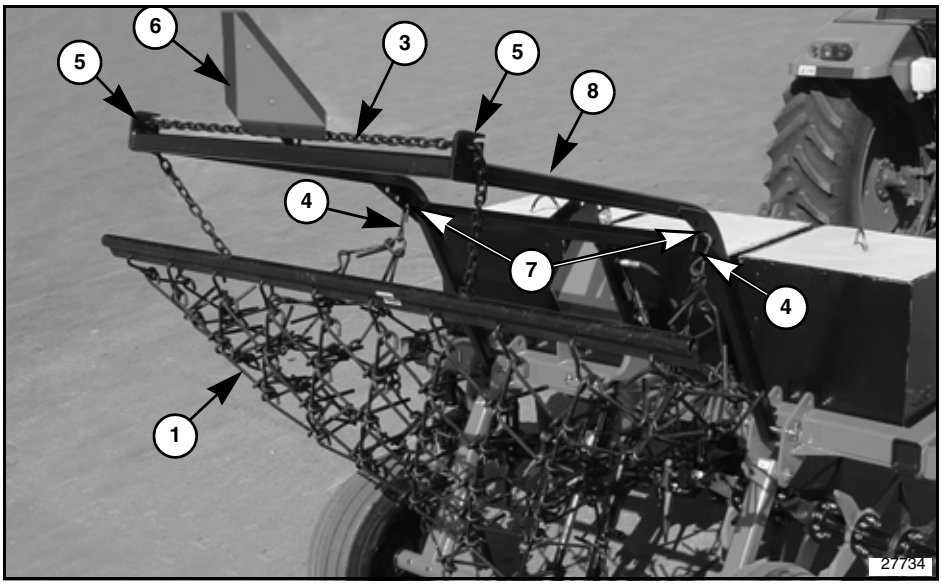
Consulter la Figure 2-5 et la Figure 2-6 :

1. Abaisser le cadre de levage (nº 8) jusqu'à ce que les crochets à fentes (nº 5) soient près du sol.
2. Arrêter le tracteur correctement avant d'en descendre. Se référer à la rubrique **« Procédure d'arrêt du tracteur »** à la page 22.
3. Orienter correctement l'anneau de traction (nº 2) de la herse vers l'aérateur.
4. Positionner l'anneau de traction (nº 2) derrière le panneau de véhicule lent (nº 6) de manière à le placer entre les deux crochets de traction à fentes (nº 5).
5. Avec l'anneau de traction placé au milieu des crochets de traction à fentes, raccorder l'anneau de traction (nº 3) aux crochets à fentes (nº 5).
6. Lors du transport, fixer les crochets arrière (nº 4) (deuxièmes crochets en partant de l'extérieur) à l'un des trois trous de transport (nº 7) dans le cadre de levage.

IMPORTANT : Le tuyau hydraulique peut être endommagé si les crochets (nº 4) ne sont pas raccordés aux trous de transport (nº 7) avant toute opération de transport à l'aide de l'appareil.



Herse niveleuse
Figure 2-5



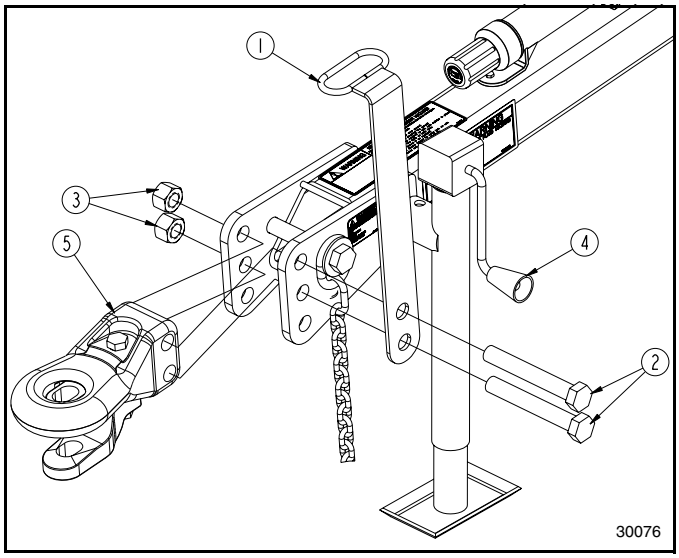
Raccordement de la herse niveleuse au support de la herse niveleuse
Figure 2-6

Hauteur d'attelage

Consulter la Figure 3-1 :

L'attelage de catégorie IV (nº 5) peut être relevé ou abaissé selon le besoin. L'attelage à la Figure 3-1 est illustré en cours d'installation à la position la plus élevée. Utiliser cet emplacement pour les tracteurs équipés d'une haute barre de traction. Utiliser l'emplacement de montage inférieur pour les tracteurs équipés d'une barre de traction inférieure.

1. La flèche d'attelage étant soutenue par la béquille d'appui (nº 4), retirer les vis d'assemblage (nº 2).
2. Aligner l'attelage de catégorie IV sur les deux trous supérieurs ou sur les deux trous inférieurs au besoin.
3. Insérer des vis d'assemblage GR5 de 1 po – 8 x 7 po (nº 2) dans les trous de fixation du support à tuyau (nº 1), près des trous de la flèche d'attelage, dans les trous de fixation de l'attelage de catégorie IV (nº 5) et dans les trous en aval de la flèche d'attelage.
4. Fixer les vis d'assemblage à l'aide des écrous autofreinés à bague de nylon (nº 3). Serrer les écrous au couple approprié.



Réglage de la hauteur de l'attelage
Figure 3-1

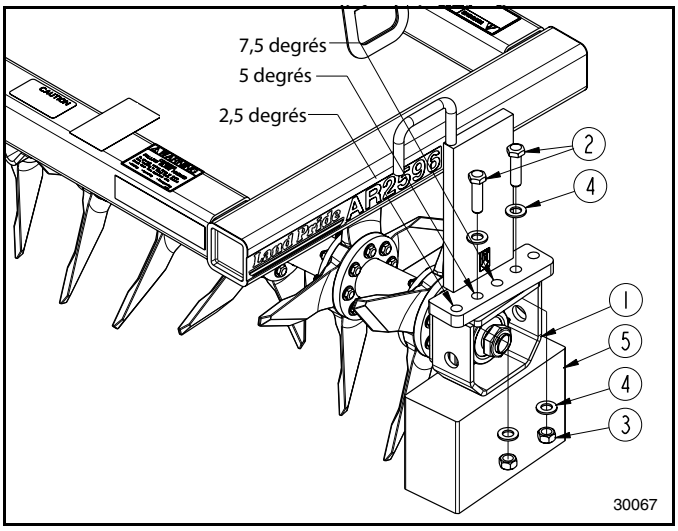
Angle du groupe de dents du rotor

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que personne ne se tienne à proximité des dents du rotor au moment de l'ajustement de l'angle du groupe de dents. Le retrait des boulons pour ajuster l'angle du groupe de dents permettra d'abaisser le groupe si ce dernier n'est pas solidement maintenu. Les extrémités de la carrosserie peuvent être endommagées en cas d'abaissement du groupe.

IMPORTANT : Pour des raisons de sécurité, il est recommandé d'ajuster l'angle du groupe lorsque l'aérateur est relevé juste assez pour maintenir les dents au-dessus du sol à une hauteur maximale de 2,54 cm (1 po).

L'angle du groupe de dents peut être ajusté à 2,5, 5 et 7,5 degrés. Plus grand est cet angle, meilleure est la préparation du sol.



Réglage de l'angle des dents (5 degrés illustré)
Figure 3-2

Consulter la Figure 3-2 :

1. Stationner l'appareil sur une surface plane, actionner le frein de stationnement, relever l'aérateur jusqu'à ce que les dents soient à environ 2,54 cm (1 po) du sol.
2. Couper le moteur du tracteur sans abaisser l'outil en vous référant aux instructions de la rubrique « **Procédure d'arrêt du tracteur** » à la page 22.
3. Placer le bloc de maintien (nº 5) sous le dispositif de protection des roulements (nº 1) pour prévenir toute chute du groupe de dents du rotor. **Ne pas serrer excessivement le bloc de maintien** contre le dispositif de protection des roulements, car cela peut compliquer le réglage de l'angle du groupe.
4. Desserrer les contre-écrous à tête hexagonale (nº 3) jusqu'à ce que le dispositif de protection des roulements (nº 1) s'appuie contre le bloc de maintien (nº 5).
5. Retirer les contre-écrous à tête hexagonale (nº 3), les vis d'assemblage (nº 2) et les rondelles plates (nº 4).
6. Faire glisser le groupe sur le bloc de maintien à l'une des trois positions auxquelles le trou avant du groupe du dispositif de protection du roulement s'aligne sur l'un des trois trous de fixation avant sélectionnés (2,5, 5 ou 7,5 degrés) dans le support de roulement.
7. Réinstaller les vis d'assemblage GR5 de 3/4 po – 10 x 2 3/4 po (nº 2), les rondelles plates (nº 4) et les contre-écrous à tête hexagonale (nº 3). Serrer les écrous au couple approprié.
8. Répéter les étapes 3 à 7 pour l'autre groupe de dents du rotor.

Responsabilités de l'utilisateur

Le contrôle des dangers et la prévention des accidents dépendent de la prise de conscience, de l'attention, de la prudence et de la formation appropriée pour l'exploitation, le transport, l'entreposage et l'entretien de l'aérateur. Par conséquent, il est absolument essentiel de ne pas faire fonctionner l'aérateur sans être âgé de 16 ans ou plus et sans avoir d'abord lu, bien compris et maîtrisé parfaitement le Manuel d'utilisateur. Avant d'utiliser l'aérateur à pâturage, effectuer les inspections suivantes.

Liste de vérification de fonctionnement

✔	Vérifier	Page
	Lire et suivre entièrement les consignes de sécurité et d'avertissement. Se référer à la section « Informations importantes relatives à la sécurité ».	1
	S'assurer que tous les écrans et les carters de protection sont en place. Se référer à la section « Informations importantes relatives à la sécurité ».	1
	S'assurer qu'il n'y a pas de fuites hydrauliques provenant de l'appareil. Se référer à la rubrique « Prévenir les risques liés aux liquides à haute pression ».	3
	Lire et suivre les instructions de préparation. Se référer à la « Section 1 : Montage et configuration ».	8
	Lire et effectuer tous les réglages nécessaires. Se référer à la « Section 3 : Réglages ».	17
	Lire et suivre toutes les procédures opérationnelles. Se référer à la « Section 4 : Procédures opérationnelles ».	18
	Lire et suivre entièrement les consignes d'entretien. Se référer à la « Section 5 : Entretien et lubrification ».	24
	Lire et suivre toutes les instructions de lubrification. Se référer à la rubrique « Points de lubrification ».	27
	Vérifier l'aérateur initialement puis périodiquement à la recherche de boulons et de goupilles desserrés. Se reporter au « Tableau des couples de serrage ».	32

Sécurité de l'utilisateur

⚠ DANGER

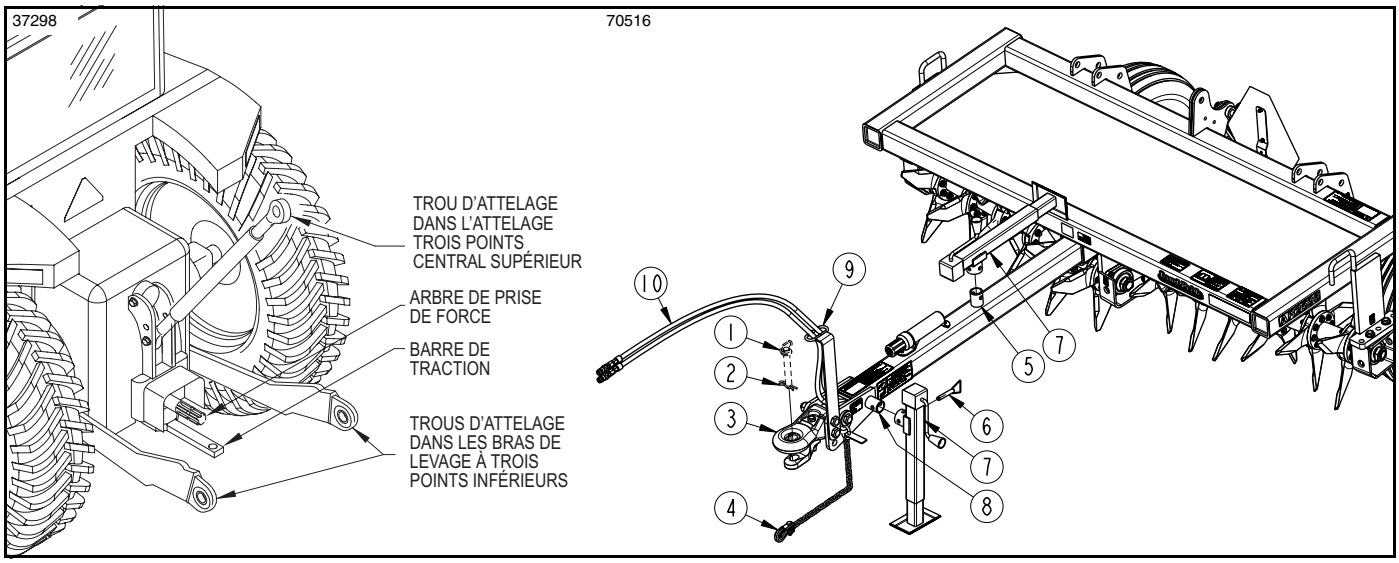
Afin de prévenir des blessures graves ou la mort :

- *Ne jamais transporter de passagers sur l'outil ou sur le tracteur. Les passagers peuvent limiter le champ de vision de l'utilisateur, perturber la maîtrise de l'équipement, être pincés par des composants mobiles, s'emmêler dans des composants en rotation, être frappés par des corps étrangers, être éjectés ou tomber de l'appareil, etc.*
- *Surveiller la proximité et contourner fossés, murs de rétention, ruptures de pente, trous, rochers, souches, racines d'arbre et autres obstacles cachés pouvant provoquer un soudain changement de vitesse ou le renversement du tracteur.*
- *Ne pas utiliser l'outil ni conduire sur des inclinaisons où le tracteur ou l'outil peuvent se renverser. Consulter le Manuel d'utilisateur du tracteur pour vérifier quelles sont les pentes acceptables pouvant être franchies par le tracteur.*
- *Ne jamais établir de contact avec des services publics souterrains comme les lignes électriques, les conduites de gaz, les lignes téléphoniques, etc. Ils peuvent provoquer des blessures graves ou la mort à la suite d'une électrocution, d'une explosion ou d'un incendie. En cas de doute, communiquer avec les services publics locaux avant de creuser afin qu'ils puissent marquer le lieu des services publics souterrains de la zone. Pour les coordonnées, se référer à la rubrique « Creuser sans danger » à la section « Informations importantes relatives à la sécurité » à la page 1.*
- *Ne pas utiliser les pneus comme une marche ou s'appuyer contre eux. Ils peuvent bouger brusquement, provoquant ainsi un risque de chute contre les objets métalliques en saillie, même s'ils semblent bien fixés au sol.*
- *S'assurer que personne ne se tienne à proximité de l'aérateur lors du relevage, de l'abaissement et du transport de l'appareil. Ne pas approcher ses pieds et ses jambes du dessous de l'aérateur. L'aérateur pourrait tomber instantanément et causer des blessures corporelles ou la mort.*
- *Toujours stabiliser l'équipement de manière sûre à l'aide de blocs de maintien fermes (non constitués de béton) avant de travailler dessous. Ne jamais se placer sous l'équipement supporté par des blocs de béton ou un système hydraulique. Le béton peut casser, les conduites hydrauliques peuvent éclater ou les commandes hydrauliques peuvent être actionnées même lorsque l'alimentation au système hydraulique est coupée.*

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de prévenir des blessures graves ou la mort :

- *Le liquide hydraulique à haute pression peut pénétrer la peau ou dans les yeux, entraînant ainsi des blessures graves. Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant avec des systèmes hydrauliques. Utiliser un bout de carton ou de bois plutôt que ses mains pour vérifier la présence de fuites. Un médecin qui peut traiter ce type de blessure doit soigner la blessure dans les heures suivantes en raison des risques de nécrose. NE PAS TARDER.*
- *Autoriser l'utilisation de cet outil aux seules personnes qui ont lu et compris tout le contenu du présent manuel, ont reçu une formation adéquate sur l'utilisation sûre de cet outil et sont âgées de 16 ans ou plus. L'incapacité de lire, comprendre et suivre les instructions formulées dans le présent manuel peut entraîner des blessures graves ou la mort.*
- *Conduire uniquement des engins motorisés équipés d'un cadre de protection en cas de renversement (ROPS) certifié et d'une ceinture de sécurité. Maintenir le cadre ROPS repliable en position verrouillée si cela convient. Si le cadre de protection en cas de renversement est en position verrouillée, attacher confortablement et fermement la ceinture de sécurité afin d'être protégé contre toute blessure grave ou la mort et en cas de renversement de l'appareil.*
- *Choisir une vitesse au sol sécuritaire pendant le transport. Ne jamais circuler à une vitesse ne permettant pas une bonne maîtrise de la direction et de l'arrêt et ne jamais dépasser 32 km/h (20 mi/h) lorsqu'un outil est attelé. Les terrains accidentés exigent une conduite plus lente.*
- *Lors des opérations de transport sur la voie publique, s'assurer que les autres usagers puissent facilement voir le panneau de véhicule lent (VL) fixé sur l'outil pour les avertir de la présence du tracteur.*
- *Ne pas tourner les pneus de tracteur vers la flèche d'attelage ou le châssis. Ce genre de manœuvre peut se traduire par une perte de contrôle ou des dommages à l'outil. Ralentir et surveiller attentivement les pneus de tracteur s'il est nécessaire de faire des virages brusques.*
- *Toujours s'assurer que le moteur est coupé et que personne n'est à proximité du tracteur lors de l'installation d'entretoises de commande de course ou de verrouillage de transport. Aussi, se tenir à l'écart des éventuels points de pincement pendant l'installation, car les conduites hydrauliques pourraient éclater en faisant tomber l'appareil soudainement.*
- *S'assurer que toutes les étiquettes de sécurité sont apposées au bon endroit et qu'elles sont en bon état avant de faire fonctionner l'outil attelé. Lire toutes les directives sur les étiquettes et s'y conformer rigoureusement.*



Attelage au tracteur
Figure 4-1

Attelage de l'aérateur en vue de son transport

⚠ DANGER

Afin de prévenir des blessures graves ou la mort :

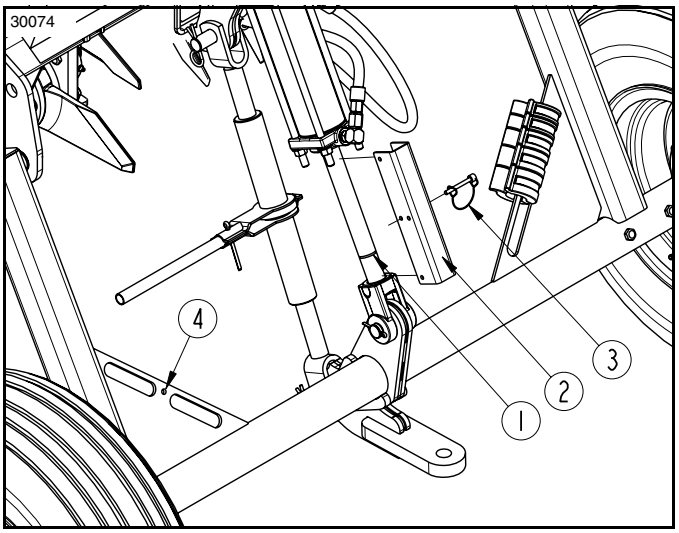
- *Un risque d'écrasement est présent pendant l'accouplement et le désaccouplement de l'outil. Tenir les personnes et les animaux à l'écart pendant la marche arrière jusqu'à l'outil ou la marche avant pour s'éloigner de l'outil. Ne pas actionner les commandes hydrauliques pendant qu'une personne ou un animal se trouve directement derrière l'engin motorisé ou près de l'outil.*
- *Toujours couper le moteur du tracteur conformément à la « Procédure d'arrêt du tracteur » fournie dans le présent manuel avant de descendre du tracteur.*

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de prévenir des blessures graves ou la mort :

- *Toujours s'assurer que la goupille d'attelage est maintenue en place avec une pince de retenue. Si cela n'est pas fait, l'appareil pourrait se décrocher et devenir incontrôlable.*
- *Arrêter l'engin motorisé et relâcher toute la pression hydraulique de l'équipement avant de brancher ou débrancher les tuyaux hydrauliques à l'engin motorisé.*
- *Le liquide hydraulique à haute pression peut pénétrer la peau ou dans les yeux, entraînant ainsi des blessures graves. Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant avec des systèmes hydrauliques. Utiliser un bout de carton ou de bois plutôt que ses mains pour vérifier la présence de fuites. Un médecin qui peut traiter ce type de blessure doit soigner la blessure dans les heures suivantes en raison des risques de nécrose. NE PAS TARDER.*

1. S'assurer que la béquille de stationnement (nº 7) soit solidement fixée à l'embase (nº 8) et que la goupille de détente à bille (nº 6) soit complètement insérée. Positionner la béquille de stationnement à la hauteur appropriée pour que l'attelage (nº 3) reçoive la barre de traction du tracteur.
2. Faire reculer le tracteur jusqu'à ce que le(s) trou(s) d'attelage de la barre de traction s'alignent sur le(s) trou(s) de l'attelage de l'aérateur de catégorie IV (nº 3).
3. Arrêter le tracteur avant d'en descendre. Se référer à la rubrique **« Procédure d'arrêt du tracteur »** à la page 22.
4. Raccorder l'attelage de l'aérateur à la barre de traction du tracteur à l'aide de la goupille d'attelage (nº 1). Fixer la goupille d'attelage avec l'anneau (nº 2) de goupille d'attelage. La goupille d'attelage et l'anneau de goupille d'attelage sont fournis par le client.
5. Relier la chaîne de sécurité de l'attelage (nº 4) au tracteur. Ajuster la longueur de la chaîne pour éliminer tout jeu, sauf celui nécessaire pour permettre la rotation. Verrouiller le crochet de chaîne à la chaîne de sécurité.
6. Abaisser la béquille de stationnement (nº 7) jusqu'à ce que le poids de l'attelage soit supporté par la barre de traction du tracteur.
7. Retirer la béquille de stationnement (nº 7) de l'embase d'attelage (nº 8) et la ranger sur l'embase (nº 5) à l'aide de la goupille de détente (nº 6). S'assurer que la goupille de détente du plateau de coupe est complètement insérée.
8. Visser les tuyaux hydrauliques (nº 10) dans la boucle de tuyau (nº 9) et les fixer aux sorties doubles du tracteur.
9. Le cas échéant, reprendre l'étape 8 concernant les tuyaux hydrauliques du support de la herse niveleuse.



Verrou de transport tracté
Figure 4-2

Consulter la Figure 4-2 :

10. Soulever complètement le cadre de l'aérateur avec le levier de commande hydraulique du tracteur.
11. Arrêter le tracteur sans abaisser l'aérateur à l'aide des instructions à la rubrique « **Procédure d'arrêt du tracteur** » à la page 22.
12. S'il est installé, retirer le verrou de transport (nº 2) de la tige de vérin (nº 1) et ranger la plaque (nº 4) à l'aide d'une goupille de retenue à butée (nº 3).
13. L'air circulant dans les conduites hydrauliques peut provoquer l'instabilité des mouvements de levage. Rétracter et déployer le vérin de levage plusieurs fois pour évacuer l'air piégé dans les conduites hydrauliques. Au besoin, purger les conduites hydrauliques au niveau des raccords du vérin afin d'évacuer tout air piégé restant.

REMARQUE : Le vérin de l'aérateur est muni d'une orifice servant à ralentir le mouvement du vérin. Se référer à l'article 12 de la Figure 1-3 à la page 10 pour s'enquérir de l'emplacement de l'orifice.

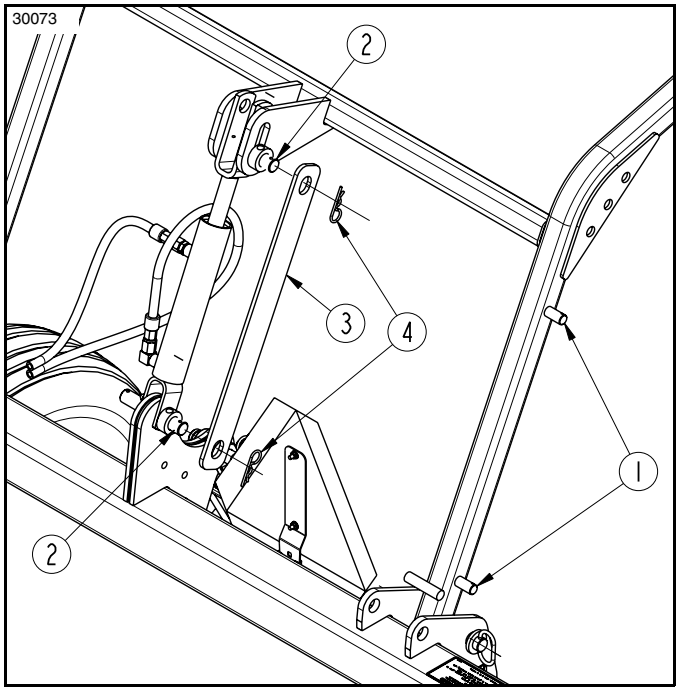
14. Relever l'aérateur complètement et couper le moteur du tracteur sans abaisser l'aérateur.
15. Retirer le verrou de transport (nº 2) de la plaque d'entreposage arrière (nº 4) et le fixer à la tige de vérin (nº 1) avec la goupille de retenue à butée (nº 3).

Consulter la Figure 4-3 :

16. Le cas échéant, relever et abaisser complètement le support de la herse niveleuse à plusieurs reprises jusqu'à l'évacuation de l'air contenu dans ses conduites hydrauliques. Au besoin, purger les conduites hydrauliques au niveau des raccords du vérin afin d'évacuer tout air piégé restant.
17. Relever complètement le support de la herse niveleuse et couper le moteur du tracteur sans baisser ledit support.
18. Retirer le verrou de transport (nº 3) des goupilles d'entreposage (nº 1) et le raccorder aux goupilles de la tige de vérin (nº 2) à l'aide des goupilles fendues (nº 4).

Consulter la Figure 2-6 à la page 16 :

19. Raccorder la herse niveleuse à un cadre de transport. Se référer à la rubrique « **Raccordement au support de la herse niveleuse** » à la page 16.



Placement de la barre de transport de la herse niveleuse
Figure 4-3

Déplacement de l'aérateur

Consulter la Figure 4-2 :

⚠ ATTENTION

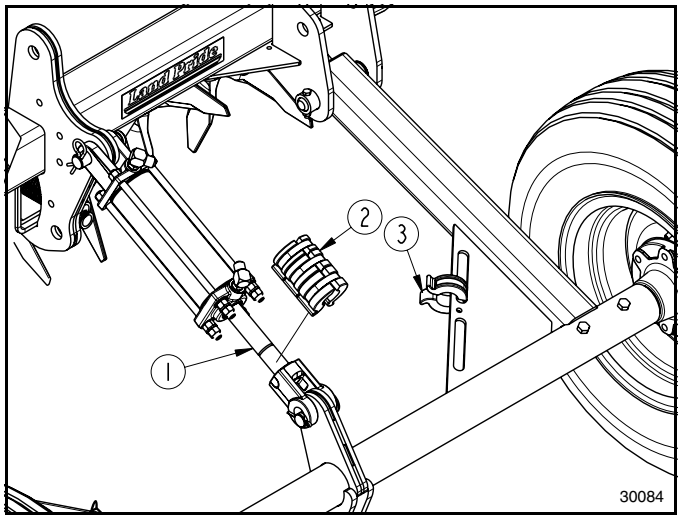
Lorsque l'outil est déplacé sur les routes publiques la nuit ou durant la journée, utiliser des feux accessoires ou des appareils pour avertir de façon adéquate les autres automobilistes. Se conformer à toutes les lois fédérales, provinciales et municipales.

1. Toujours fixer les verrous de transport avant les déplacements. Se référer aux étapes 14 et 15 pour l'aérateur et aux étapes 17 et 18 pour le support de la herse niveleuse.
2. Lorsque le tracteur avance sur la route, rouler de manière à ce que les véhicules roulant à une vitesse plus rapide puissent vous doubler en toute sécurité.
3. Ne pas abaisser l'appareil lors de son déplacement sur une chaussée pavée ou goudronnée. L'appareil ou la chaussée pourrait être endommagé.
4. Choisir une vitesse au sol sécuritaire pendant le transport d'une zone à une autre. Ne jamais dépasser la vitesse nominale maximale de 32 km/h (20 mi/h) définie par le fabricant de pneus.
5. S'assurer de réduire la vitesse au sol du tracteur lors des virages et de laisser un dégagement suffisant afin que l'aérateur ne se heurte pas à des obstacles tels que les immeubles, les arbres ou les clôtures.
6. Passer à une vitesse inférieure sur les terrains rugueux ou montagneux.

Configuration pour le travail sur le terrain

Consulter la Figure 4-2 à la page 20 :

1. Soulever complètement l'aérateur avec le levier de commande hydraulique du tracteur.
2. Couper le moteur du tracteur sans abaisser l'aérateur en vous référant aux instructions de la rubrique « **Procédure d'arrêt du tracteur** » à la page 22.
3. Retirer la goupille de retenue à butée (nº 2) et le verrou de transport (nº 1) de la tige de vérin (nº 3).
4. Positionner le verrou de transport (nº 1) sur la plaque d'entreposage de l'essieu arrière (nº 4) et le fixer à l'aide de la goupille de retenue à butée (nº 2).
5. Revenir sur le tracteur et abaisser les dents de l'aérateur jusqu'à la profondeur de travail souhaitée. Ne pas abaisser le support de la herse niveleuse au moment des réglages de la profondeur et de l'angle de l'aérateur.
6. Se déplacer vers l'avant lors du réglage de la profondeur des dents jusqu'à l'obtention de la profondeur souhaitée.
7. Une fois que la profondeur de travail est déterminée, couper le moteur du tracteur en suivant les instructions de la rubrique « **Procédure d'arrêt du tracteur** » à la page 22, sans modifier la longueur de course du vérin de levage (nº 1).



Butées d'arrêt de vérin
Figure 4-4

Consulter la Figure 4-4 :

8. Déterminer les butées d'arrêt de vérin (nº 2) nécessaires au remplissage de la tige de vérin (nº 1) à la profondeur préétablie.
9. Retourner au tracteur et relever l'aérateur.
10. Sans abaisser l'aérateur, couper le moteur du tracteur sans en descendre pour ajouter le nombre prédéfini de butées d'arrêt de vérin (nº 2) à la tige de vérin (nº 1).
11. Ranger les butées d'arrêt restantes (nº 3) sur la plaque d'entreposage comme illustré à la Figure 4-4.
12. Redémarrer le tracteur et abaisser l'aérateur jusqu'à ce qu'il se pose sur les butées d'arrêt de vérin.
13. Régler l'angle des dents du rotor conformément aux instructions indiquées à la rubrique « **Angle du groupe de dents du rotor** » à la page 17.

Consulter la Figure 2-6 à la page 16 :

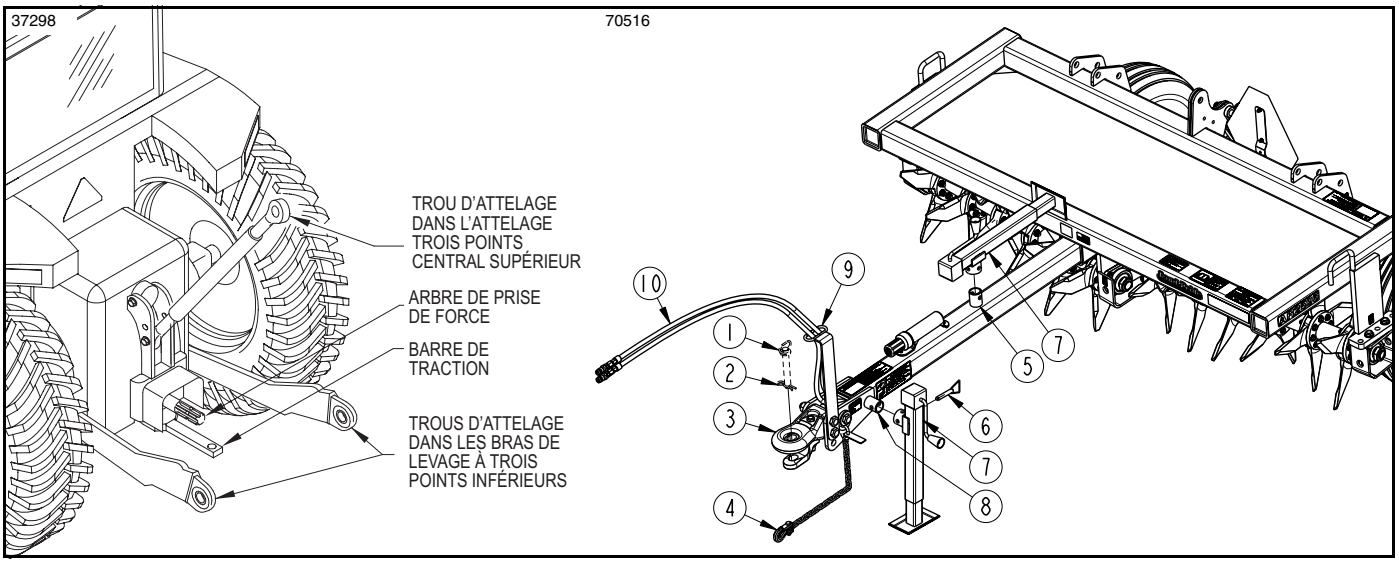
14. Le cas échéant, relever complètement le support de la herse niveleuse à l'aide du levier de commande hydraulique du tracteur.
15. Arrêter le tracteur avant d'en descendre, sans abaisser le support de la herse niveleuse. Se référer à la rubrique « **Procédure d'arrêt du tracteur** » à la page 22.
16. Désaccoupler les crochets de la herse niveleuse (nº 4) du châssis du support de la herse niveleuse.

Consulter la Figure 4-3 à la page 20 :

17. Retirer le verrou de transport de la herse niveleuse (nº 3) de goupilles de la tige de vérin (nº 2). Fixer le verrou de transport sur les goupilles d'entreposage (nº 1) à l'aide des goupilles fendues (nº 4).
18. En gardant la herse niveleuse suspendue vers l'aval, avancer dans le champ tout en abaissant le châssis du support de la herse niveleuse.

Sécurité opérationnelle de l'équipement

- Utiliser l'aérateur uniquement aux fins prévues. Ne pas l'utiliser comme chariot pour transporter des objets. Ne jamais tirer des poteaux, des souches ou d'autres objets. La mauvaise utilisation de l'aérateur peut briser l'appareil.
- S'assurer que les bras à trois points du tracteur sont positionnés de façon à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec la flèche d'attelage.
- Marquer par de petits drapeaux d'avertissement les conduites d'eau souterraines, les têtes d'arrosage, les roches de taille importante et d'autres objets qui peuvent être endommagés ou endommager l'aérateur afin qu'ils puissent être évités.
- Ne pas dépasser la limite de poids du plateau de poids. Le fait de dépasser la limite peut endommager les dents, les pneus et le cadre de l'aérateur.
- Effectuer des virages progressifs avec les dents dans le sol. Les virages brusques peuvent briser les dents. Soulever l'aérateur hors du sol pour faire des virages serrés.
- Ne pas tourner les pneus de tracteur vers la flèche d'attelage, les dents ou le châssis. Ralentir et surveiller attentivement les pneus de tracteur s'il est nécessaire de faire des virages brusques.
- Ne jamais engager la marche arrière lorsque la herse niveleuse est contre le sol. Toujours relever la herse niveleuse avant d'engager la marche arrière. Au cas contraire, cela peut provoquer la cassure de l'équipement et la perforation des pneus.
- Utiliser l'aérateur uniquement aux fins prévues. Ne pas utiliser l'aérateur comme chariot pour transporter des objets.
- Le serrage de tous les écrous, boulons, vis et fixations doit être vérifié quotidiennement. Se reporter au « **Tableau des couples de serrage pour les tailles de boulons classiques** » à la page 32.
- Ne pas utiliser pour défaire l'asphalte ou pour toute tâche autre que la scarification/l'aération du sol.
- Ne pas modifier l'aérateur d'une manière susceptible de nuire à sa performance ou à sa fiabilité, et ne pas utiliser l'aérateur à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu.



Attelage au tracteur
Figure 4-1

Désaccouplement de l'aérateur

On recommande de procéder comme suit pour désaccoupler l'aérateur du tracteur :

1. Stationner le tracteur et l'aérateur sur une surface plane et solide. Relever l'aérateur et le cas échéant, soulever complètement le support de la herse niveleuse.
2. **Consulter la Figure 2-6 à la page 16 :** Le cas échéant, raccorder les crochets de la herse niveleuse (nº 4) au châssis du support de la herse niveleuse, puis abaisser complètement ledit châssis.
3. Sans modifier la hauteur de levage de l'aérateur ou celle du châssis du support de la herse niveleuse, couper le moteur du tracteur avant d'en descendre. Se référer à la rubrique **« Procédure d'arrêt du tracteur »** à la page 22.
4. Mettre une cale à l'avant et à l'arrière des roues de l'aérateur pour prévenir tout mouvement.
5. **Consulter la Figure 4-2 à la page 20 :** Retirer le verrou de transport de l'aérateur de la plaque d'entreposage de l'essieu arrière (nº 4) et fixer le verrou de transport à la tige de vérin (nº 3). Fixer le verrou de transport au moyen d'une goupille de retenue à butée (nº 2).
6. Déplacer le levier ou les leviers de commande hydraulique du tracteur dans un mouvement d'aller-retour pour permettre au vérin de se poser contre le verrou de transport et de relâcher la pression dans les tuyaux hydrauliques.
7. Débrancher tous les tuyaux hydrauliques (nº 10) des sorties doubles du tracteur. Ranger les tuyaux enroulés autour de la boucle de support de tuyau (nº 9) avec des raccords à dégagement rapide au-dessus du sol.
8. Fixer la béquille de stationnement (nº 7) à l'embase (nº 8) à l'aide de la goupille de détente (nº 6). S'assurer que la goupille de détente du plateau de coupe est complètement insérée.
9. Régler la béquille de stationnement (nº 7) pour la barre de traction du tracteur du poids de l'attelage.
10. Retirer l'anneau de la goupille d'attelage (nº 2) et la goupille d'attelage (nº 1). Ranger la goupille d'attelage et l'anneau en lieu sûr.
11. Redémarrer le tracteur et avancer lentement tout en veillant à ce que les tuyaux hydrauliques et l'outil soient éloignés du tracteur. Déplacer le tracteur à bonne distance de l'outil.

Procédure d'arrêt du tracteur

Les procédures d'arrêt du tracteur suivantes sont appropriées à l'outil raccordé. Suivre ces procédures et toutes les procédures d'arrêt supplémentaires prévues dans le Manuel d'utilisateur du tracteur avant de quitter le siège du conducteur.

1. Réduire la vitesse du moteur et stationner le tracteur et l'outil sur une surface plane et solide.
2. Régler le sélecteur de vitesses du tracteur en mode de stationnement ou engager le frein de stationnement.
3. Abaisser l'outil jusqu'à ce qu'il repose sur le sol.
4. Couper le moteur, puis retirer la clé de contact pour prévenir tout démarrage non autorisé.
5. Relâcher toute la pression hydraulique des conduites hydrauliques auxiliaires.
6. Attendre que tous les composants soient entièrement immobiles avant de quitter le siège du conducteur.
7. Pour monter sur le tracteur ou en redescendre, utiliser les marches, les poignées de maintien et les surfaces antidérapantes.

Instructions d'utilisation générale

À ce stade, le Manuel d'utilisateur devrait avoir été lu et l'aérateur de la série 25 de Land Pride devrait être correctement raccordé au tracteur. Si ce n'est pas le cas, il serait temps de le lire.

L'utilisation d'un aérateur est assez simple, mais il y a quelques points à considérer avant de commencer. Si l'on fait aérer une zone qui utilise un système de gicleurs, il faut marquer par de petits drapeaux d'avertissement les têtes d'arrosage afin qu'elles puissent être évitées. Il faut aussi éviter les roches ou les matières étrangères de taille importante qui pourraient être enfouies dans le sol et qui pourraient endommager les dents d'aération. Surtout, ne pas travailler au-dessus du câblage électrique souterrain ou des conduites de transport de gaz.

⚠ DANGER

Afin de prévenir des blessures graves ou la mort :

Ne pas travailler au-dessus des câblages électriques souterrains ou des conduites de transport de gaz. En cas de doute, communiquer avec l'agence des services publics. S'assurer de demander jusqu'à quelle distance il est possible de travailler par rapport aux drapeaux ou aux marques. Tout contact avec les câblages électriques ou les conduites de gaz peut entraîner des blessures graves ou la mort.

À présent que l'on sait où l'on va aérer et qu'on connaît les précautions à prendre, il est temps de faire démarrer le tracteur et de le conduire au site que l'on veut aérer. Il est préférable de commencer le travail au milieu du champ et de se diriger progressivement vers le périmètre à chaque tour. Cela aidera aussi à éviter de compresser les sols qui viennent d'être scarifiés.

Tout d'abord, abaisser l'aérateur à pâturage jusqu'à ce que le vérin se pose sur les butées d'arrêt de vérin. Avancer lentement pour que les dents pénètrent dans le sol. Le cas échéant, abaisser le support de la herse niveleuse tout en avançant jusqu'à ce que la herse niveleuse se pose au sol. Augmenter progressivement la vitesse au sol à environ 8 km/h (5 mi/h). Ne pas faire de virages brusques avec l'aérateur dans le sol, car l'équipement pourrait être endommagé.

À la fin de chaque tour, soulever l'aérateur à bonne distance du sol pour effectuer une rotation. La herse niveleuse ne doit pas être relevée pour effectuer des virages. Maintenir l'aérateur au-dessus du sol jusqu'à ce que le tracteur soit aligné de nouveau pour le prochain tour. Regarder souvent en arrière pour observer le profil et s'assurer que la pénétration au sol est bonne. Si la pénétration désirée n'est pas réalisée, l'on peut ajouter plus de poids au plateau de poids de l'aérateur ou attendre qu'il pleuve ou qu'une irrigation ait été faite pour ramollir le sol.

Avec un peu de pratique, l'on devrait devenir un utilisateur compétent et efficace de l'aérateur de la série AR25 de Land Pride.

À la fin de la tâche d'aération, l'aérateur et la herse niveleuse doivent être nettoyés et lubrifiés. Toute accumulation de déchets doit être éliminée. Les appareils conçus pour l'hiver doivent être entreposés selon les instructions définies à la rubrique « **Entreposage à long terme** » à la page 26.

Introduction

L'entretien adéquat et le réglage sont essentiels pour la durée utile de tout outil. Avec l'inspection minutieuse et l'entretien de routine, il est possible d'éviter des temps d'arrêt et des travaux de réparation coûteux. Vérifier tous les boulons après avoir utilisé l'appareil pendant plusieurs heures afin de s'assurer qu'ils sont bien serrés. Remplacer toutes les étiquettes de sécurité usées, endommagées ou illisibles en obtenant de nouvelles étiquettes auprès d'un concessionnaire Land Pride.

⚠ DANGER

Afin de prévenir des blessures graves ou la mort :

Toujours stabiliser l'équipement de manière sûre à l'aide de blocs de maintien fermes (non constitués de béton) avant de travailler dessous. Ne jamais se placer sous l'équipement supporté par des blocs de béton ou un système hydraulique. Le béton peut casser, les conduites hydrauliques peuvent éclater ou les commandes hydrauliques peuvent être actionnées même lorsque l'alimentation au système hydraulique est coupée.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de prévenir des blessures graves ou la mort :

- *Ne pas autoriser que des travaux d'entretien sur cet outil soient confiés à des personnes n'ayant pas reçu de formation adéquate sur le fonctionnement sécuritaire de l'outil.*
- *Effectuer un entretien périodique. Vérifier la quincaillerie lâche, les pièces manquantes, les pièces brisées, les fissures structurelles et l'usure avancée. Effectuer les réparations nécessaires avant de remettre l'outil en service. Les bris importants peuvent se traduire par des blessures graves ou la mort.*
- *Avant tout réglage ou tout travail d'entretien, abaisser l'outil au sol, couper le moteur et retirer la clé de contact. Ne pas essayer de faire des réglages lorsque l'outil ou l'engin motorisé est en marche.*
- *Ne pas modifier l'outil ou remplacer des pièces de l'outil par des pièces d'une autre marque. Les pièces d'autres marques peuvent ne pas convenir ou correspondre aux spécifications du fabricant d'origine. Elles peuvent affaiblir l'intégrité et compromettre la sécurité, la fonction, la performance et la durée utile de l'outil. Remplacer les pièces uniquement par des pièces du fabricant d'équipement d'origine.*

Système hydraulique

L'une des choses les plus importantes à faire pour prévenir les problèmes de système hydraulique est de s'assurer que le réservoir du tracteur reste exempt de saleté et de contamination. Utiliser un chiffon propre pour essuyer les extrémités des tuyaux avant de les fixer au tracteur. Remplacer la cartouche filtrante hydraulique du tracteur aux intervalles prescrits. Ces procédures d'entretien simples contribueront grandement à éviter les problèmes de la soupape de commande et du vérin hydraulique.

Remplacement des dents

Consulter la Figure 5-1 à la page 25 :

⚠ DANGER

Afin de prévenir des blessures graves ou la mort :

Toujours stabiliser l'équipement de manière sûre à l'aide de blocs de maintien fermes (non constitués de béton) avant de travailler dessous. Ne jamais se placer sous l'équipement supporté par des blocs de béton ou un système hydraulique. Le béton peut casser, les conduites hydrauliques peuvent éclater ou les commandes hydrauliques peuvent être actionnées même lorsque l'alimentation au système hydraulique est coupée.

La « droite » et la « gauche », comme mentionné dans le présent manuel, sont déterminées en faisant face au sens de fonctionnement de l'appareil lorsqu'il sera utilisé.

Sur les pneus, il est estampé (voir les flèches à la Figure 5-1) le nom Land Pride, le numéro de pièce des dents et la mention LH pour la désignation de dents côté gauche ou RH pour le côté droit.

IMPORTANT : Faire en sorte que les dents du côté droit soient montées sur le groupe droit et les dents du côté gauche sur le groupe gauche ainsi que l'arête tranchante pointe à mesure que les dents pivotent autour de l'arbre.

IMPORTANT : Les dents sont boulonnées en forme de spirale à 22,5 degrés de l'une des lames en direction de la lame de la prochaine bride. La flèche indiquée à la Figure 5-2 à la page 25 illustre comment les dents décalent de 22,5 degrés d'un ensemble de moyeu à l'autre.

Consulter la Figure 5-3 à la page 25 :

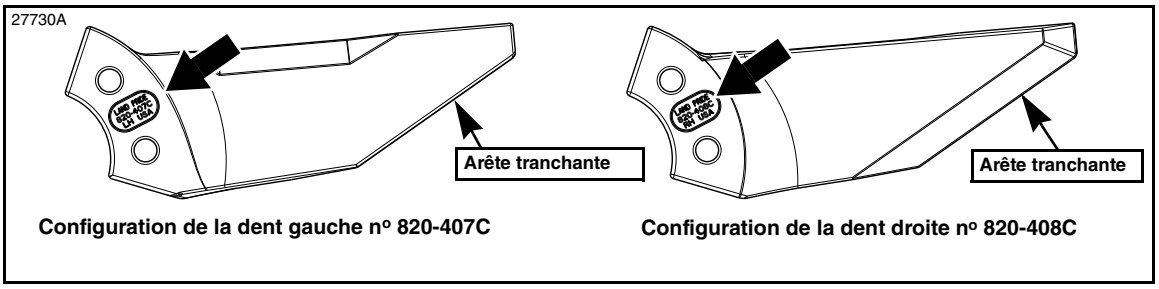
1. Desserrer les huit écrous (nº 2) sur un moyeu de deux ou trois tours.
2. Retirer deux boulons (nº 1) de fixation de la dent (nº 4) lors des travaux sur le groupe côté gauche ou de la dent (nº 5) lors des travaux sur le groupe côté droit.
3. Vérifier que la quincaillerie retirée ne soit pas usée. Remplacer la quincaillerie usée par une neuve si nécessaire.
4. Vérifier les détails estampés sur la dent retirée. Remplacer la dent usée par une dent neuve sur lesquelles les mêmes détails sont gravés.

IMPORTANT : Le sens de montage du boulon est crucial. Toujours insérer les boulons dans la plaque plus épaisse de 1,58 cm (5/8 po) en premier.

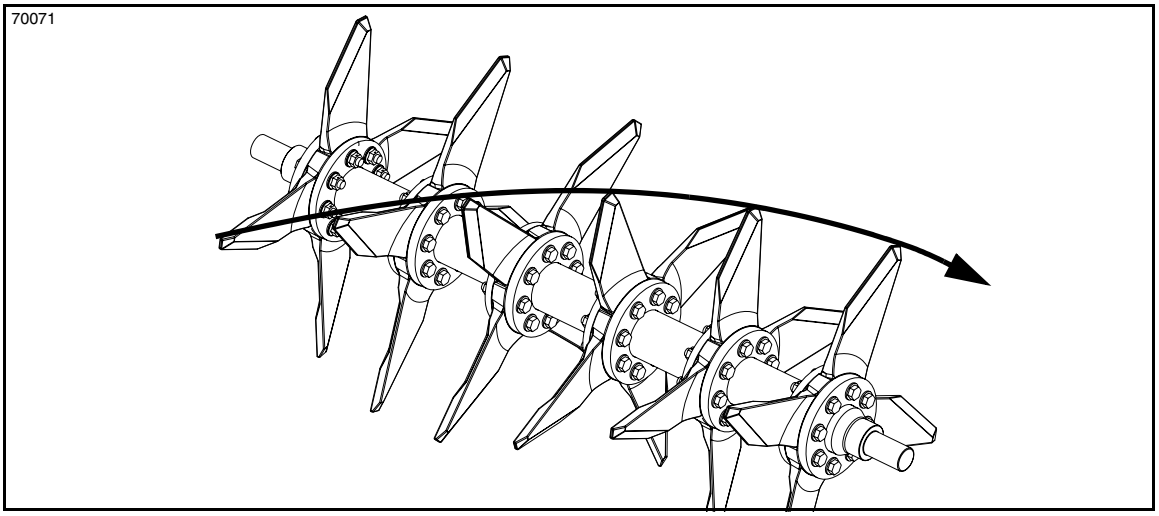
5. Monter la dent neuve (nº 5 ou 6) en faisant glisser la rondelle plate trempée (nº 3) sur chaque vis d'assemblage GRL9 (nº 1) de 1/2 po – 20 x 3 po et en insérant les deux vis d'assemblage dans la plaque plus épaisse de 1,59 cm (5/8 po) en premier. Une fois que le boulon est totalement inséré, faire glisser une deuxième rondelle plate trempée sur les deux vis d'assemblage comme illustré.

IMPORTANT : L'enduit Loctite 246 doit être appliqué sur les filetages des vis d'assemblage avant l'installation des contre-écrous.

6. Appliquer l'enduit Loctite 246 sur la longueur d'extrémité de 0,64 cm (1/4 po) des filetages. Serrer les contre-écrous hexagonaux à embase (nº 2) dans les vis d'assemblage de 3 ou 4 tours uniquement. Ne pas serrer.
7. Reprendre les étapes 2 à 5 jusqu'à ce que toutes les quatre dents d'un seul moyeu aient été remplacées.
8. Serrer les huit contre-écrous hexagonaux à embase (nº 2) sur le moyeu au couple approprié. Se référer aux **« Couples de serrage supplémentaires »** à la page 32 pour les couples de serrage appropriés.
9. Passer au moyeu suivant et reprendre les étapes 1 à 8.
10. Continuer de travailler sur un moyeu à la fois jusqu'à ce que l'ensemble des dents usées soient remplacées par des dents neuves.

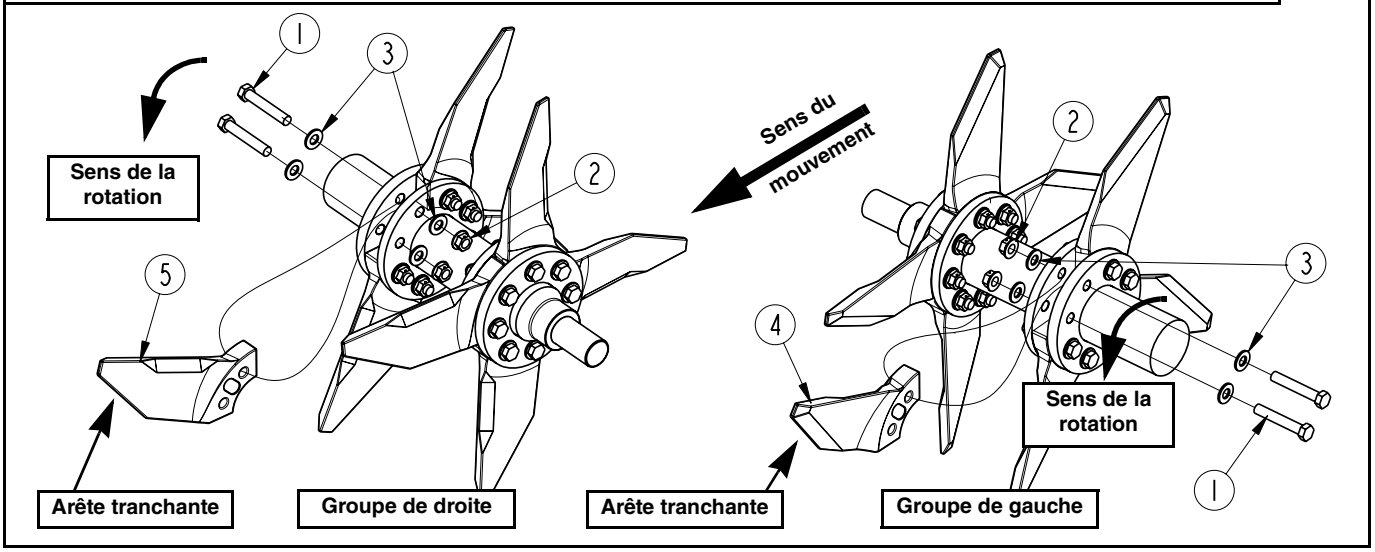


Dents côté droit et côté gauche
Figure 5-1



Configuration en spirale des dents (groupe gauche illustré)
Figure 5-2

Remarques :
1. **Insérer les vis d'assemblage (nº 1) dans la plaque plus épaisse de 1,59 cm (5/8 po) en premier et dans la plaque de 1,27 cm (1/2 po) en dernier.**
2. **Enduire du Loctite 246 sur les vis d'assemblage (nº 1) avant le montage des contre-écrous de dents (nº 2).**
3. **Serrer les contre-écrous de dents (nº 2) en se référant aux « Couples de serrage supplémentaires » fournis à page 32.**



Montage des dents (vue avant)
Figure 5-3

Entreposage à long terme

Nettoyer, inspecter, entretenir et effectuer les réparations nécessaires sur l'aérateur lorsqu'il doit être entreposé pendant de longues périodes et à la fin d'une saison de travail. Ceci permettra de s'assurer que l'aérateur est prêt à l'emploi sur le terrain la prochaine fois qu'il sera raccordé à un tracteur.

⚠ DANGER

Afin de prévenir des blessures graves ou la mort :

Toujours stabiliser l'équipement de manière sûre à l'aide de blocs de maintien fermes (non constitués de béton) avant de travailler dessous. Ne jamais se placer sous l'équipement supporté par des blocs de béton ou un système hydraulique. Le béton peut casser, les conduites hydrauliques peuvent éclater ou les commandes hydrauliques peuvent être actionnées même lorsque l'alimentation au système hydraulique est coupée.

IMPORTANT : Il est recommandé de suivre les instructions suivantes au stationnement de l'aérateur :

- Lors du stationnement de l'aérateur raccordé au tracteur, abaisser l'aérateur de sorte que son poids repose sur les dents.
- Lors du désaccouplement de l'aérateur, abaisser ce dernier contre le verrou de transport de vérin hydraulique et soutenir l'attelage au moyen de la chandelle.

1. Nettoyer toute saleté et graisse qui peut avoir été accumulée sur l'aérateur et les pièces amovibles. Nettoyer toute saleté compactée, puis bien laver la surface à l'aide d'un tuyau d'arrosage. Une couche d'huile peut également être appliquée sur la surface non peinte afin de minimiser l'oxydation.
2. Vérifier l'état d'usure des dents et des boulons. Remplacer au besoin.
3. Inspecter afin de détecter toute pièce desserrée, endommagée ou usée; régler ou remplacer au besoin.
4. Lubrifier comme indiqué aux « **Points de lubrification** » à la page 27.
5. Appliquer une légère couche d'huile ou de graisse sur les dents et les tiges de vérin exposées pour réduire l'oxydation.
6. Remplacer toutes les étiquettes endommagées ou manquantes.
7. Entreposer l'aérateur sur une surface de niveau dans un endroit propre et sec. L'entreposage à l'intérieur permettra de réduire l'entretien et augmentera la durée utile de l'aérateur.
8. Suivre les instructions de désaccouplement à la page 22 lors du désaccouplement de l'aérateur du tracteur.
9. Repeindre les endroits où la peinture est usée ou éraflée afin de prévenir la rouille. Se renseigner auprès du concessionnaire pour obtenir une peinture de retouche aérosol Land Pride. La peinture est également disponible dans des bouteilles de retouche avec une brosse, en pinte US et en gallon US en ajoutant les extensions TU, QT ou GL au numéro de pièce d'aérosol.

Peinture de retouche Land Pride

Nº de pièce	Description de la pièce
821-011C	BOMBE AÉROSOL DE PEINTURE LP BEIGE
821-066C	BOMBE AÉROSOL DE PEINTURE ORANGE
821-070C	BOMBE AÉROSOL DE PEINTURE GP NOIR BRILLANT

Commande de pièces de rechange

Land Pride offre de l'équipement en couleur beige standard d'usine avec des reflets noirs. Cet outil est également disponible en couleur orange.

Lors de la commande d'une couleur en option, le numéro en suffixe correspondant à la couleur doit être ajouté à la fin du numéro de pièce. Les pièces commandées sans le numéro en suffixe seront fournies en couleurs standard d'usine.

82. . . . . .Orange **85 . . . . . Noir**

Par exemple, lorsque l'on commande une pièce de rechange dont le numéro est 555-555C et que la pièce existante est orange, ajouter le suffixe 82 à la fin du numéro pour que le numéro de la pièce de rechange se lise comme 555-555C82.

Points de lubrification

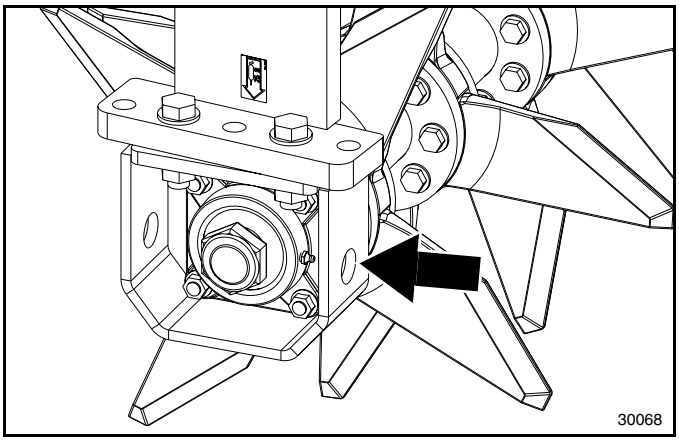
Légende de lubrification

Lubrifiant en aérosol à multiples usages

Graisse de lubrification à multiples usages

Lubrification à l'huile à multiples usages

50 heures — Intervalles en heures auxquels la lubrification est requise



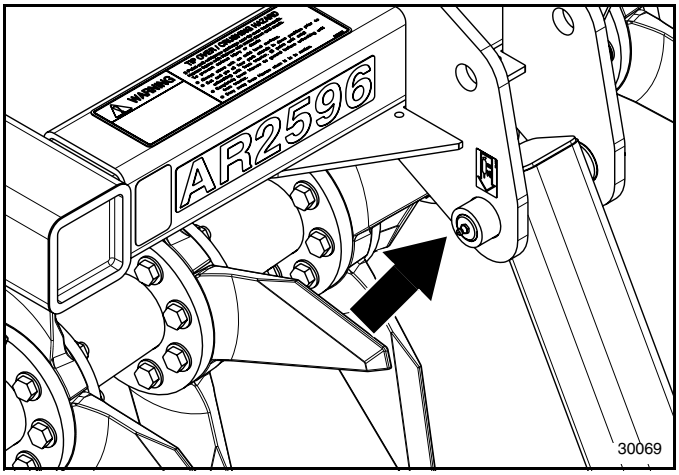
25 heures

Roulements de support de groupe de dents

Quatre embouts de graissage
(un pour chaque roulement de support)

Type de lubrification : Graisse à multiples usages

Quantité = Au besoin



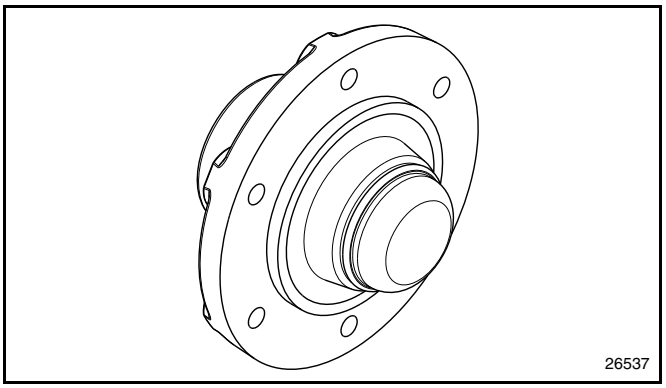
25 heures

Tourillons d'essieu arrière

Deux embouts de graissage

Type de lubrification : Graisse

Quantité = Au besoin



Regraisser annuellement

Moyeu de roue

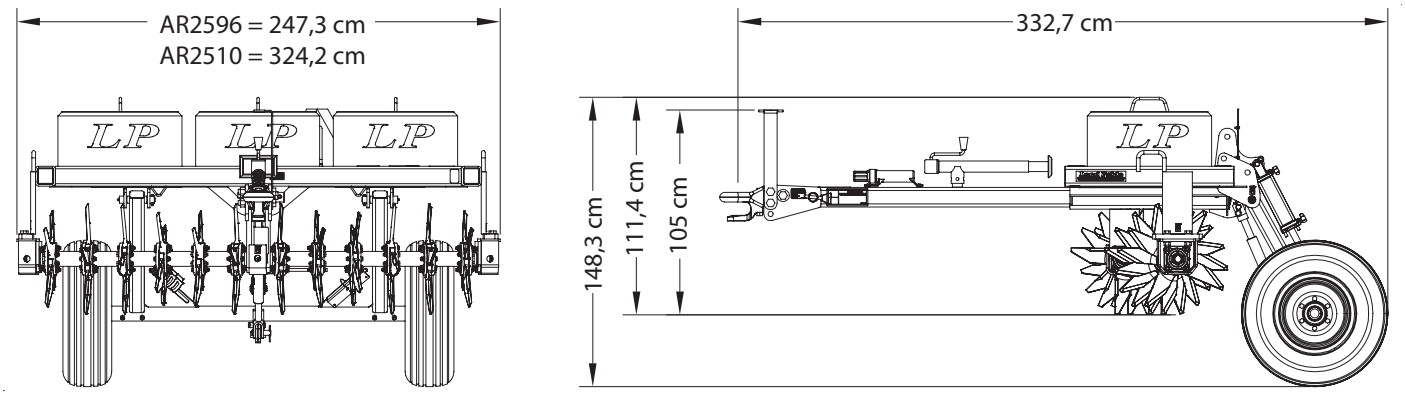
Regraisser annuellement les roulements de roue.

Type de lubrification : Graisse à multiples usages

Quantité = Au besoin

Série AR25

Spécifications et capacités		
Numéro de modèle	**AR2596**	**AR2510**
Exigences en puissance	30 à 186 kW (40 à 250 hp)	
Largeur de travail	2,18 m (7 pi 2 po)	2,95 m (9 pi 8 po)
Largeur hors tout	2,47 m (8 pi 1 3/8 po)	3,25 m (10 pi 8 po)
Longueur hors tout	3,33 m (10 pi 11 po)	3,33 m (10 pi 11 po)
Hauteur totale (avec les dents sur le sol)	105 cm (41 1/4 po) sans blocs de béton 111,4 cm (43 7/8 po) sans blocs de béton en option	105 cm (41 1/4 po) sans blocs de béton 111,4 cm (43 7/8 po) sans blocs de béton en option
Poids (sans poids ajouté)	771,1 kg (1 700 lb)	998 kg (2 200 lb)
Flèche d'attelage	222,3 kg (490 lb)	263,1 kg (580 lb)
Nombre de dents	24 à gauche et 24 à droite (quatre par moyeu)	32 à gauche et 32 à droite (quatre par moyeu)
Matériau de la dent	Acier forgé et traité à la chaleur	
Espacement du moyeu de dent	19 cm (7 1/2 po)	
Pénétration des dents	Jusqu'à 20 cm (8 po) (selon les conditions du sol et les poids supplémentaires)	
Construction du cadre	Tube de 10 x 10 cm (4 x 4 po) avec construction entièrement soudée	
Type d'attelage	Robuste tracté avec chape d'attelage Reçoit une goupille jusqu'à 1 1/4 po de diamètre (deux positions)	
Faisceau de la flèche d'attelage principale	Tube à paroi de 10 x 10 x 0,79 cm (4 x 4 x 5/16 po)	
Cric d'attelage	Béquille d'appui de la flèche d'attelage (2 268 kg [5 000 lb], charge de base) (Se range sur le châssis de traction.)	
Support des points de fixation du rotor/des dents	Robuste	
Roulements du rotor	Roulements robustes aptes à être graissés avec joints à triples lèvres	
Protection du roulement du rotor	Dispositifs de protection contre les chocs	
Réglage de l'angle du rotor	Angles de 2,5, 5 et 7,5 degrés	
Tube d'entreposage du manuel	Inclus	
Pneus	Deux de 9,5 L x 15, 8 plis	
Jantes	Six boulons	
Contrôle de la profondeur des dents	Ajouter des anneaux de vérin à la tige de vérin – Inclus	
Raccords hydrauliques	Raccords à dégagement rapide inclus	
Vérin hydraulique	Course de 7,6 x 20 cm (3 x 8 po) avec une tige de 3,18 cm (1 1/4 po) de diamètre	
Verrou de transport	Verrouillage manuel du vérin	
Pivot d'essieu arrière	Graissable	
Options		
Blocs de béton	Carré de 63,5 x 46 cm de hauteur (25 x 18 po)	
Nombre de blocs de béton	Quantités disponibles : 2 ou 3	Quantités disponibles : 2, 3 ou 4
Poids par bloc de béton	335,7 kg (740 lb)	
Barre de levage	Barre circulaire de 1,27 cm (1/2 po) intégrée au bloc de béton	
Herse niveleuse	Se référer au Manuel d'utilisateur de la herse niveleuse 322-207M-FRC pour consulter une liste complète des spécifications. (Commander le modèle DRG08 en tant qu'appareil autonome.)	
Poids	DRG08 = 83,9 kg (185 lb)	
Réglages	Trois positions : Légère, modérée et agressive	
Levage de la herse niveleuse	Peut être ajouté pour soulever la herse niveleuse du sol sans descendre du tracteur. La herse niveleuse est vendue séparément.	
Poids	156,5 kg (345 lb)	
Vérin hydraulique	Course de 5 x 20 cm (2 x 8 po) avec une tige de 2,86 cm (1 1/8 po) de diamètre	
Verrou de transport	Inclus	
Panneau de véhicule lent	Inclus	
Accessoires		
Attelage de remorque	Auto-nivellement (acheter à partir du département des pièces, nº de pièce 325-118A)	
Protecteur d'angle	Protège les sangles des coins de blocs de béton (acheter à partir du département des pièces, nº de pièce 816-646C)	


AR2596 = 247,3 cm
AR2510 = 324,2 cm
LP
LP
LP
332,7 cm
148,3 cm
111,4 cm
105 cm
LP

30075

Modèles AR2596 et AR2510

Caractéristiques	Avantages
Châssis pour tube de 10 x 10 cm (4 x 4 po) entièrement soudé	Châssis très rigide
Flèche d'attelage de 10 x 10 x 0,79 cm (4 x 4 x 5/16 po) avec chape d'attelage	Construite solidement pour supporter les charges latérales des dents.
Dents en acier forgé et traité à la chaleur	Les dents en acier forgé et traité à la chaleur sont très résistantes à l'usure et à la casse, ce qui leur confère une longue durée utile.
Dents	Les dents sont munies d'une torsion permettant le levage tout en scarifiant le sol latéralement.
Dents boulonnées (deux boulons par dent)	Les dents sont facilement remplaçables avec deux boulons par dent.
Pénétration maximale de la dent à 20 cm (8 po)	Pénétration optimale pour l'aération du sol (La profondeur réelle de pénétration est en fonction de l'état du sol et du poids supplémentaire.)
Supports de dents robustes et rotatifs	Conçus pour résister à la rigidité d'un sol dur et rocailleux
Les roulements sont protégés avec des patins de 0,95 cm (3/8 po) sur les trois côtés.	Ils protègent les roulements des chocs contre des objets rigides tels que les roches et les souches. (La protection par les patins est située sur les côtés avant, inférieur et arrière des roulements.)
Rotors réglables	Les rotors peuvent être réglés à une gamme d'angles comprise entre 2,5, 5 et 7,5 degrés pour répondre aux besoins des clients. Plus l'angle est grand, plus la fragmentation du sol est accrue.
Espacement entre les dents de 19 cm (7 1/2 po) (quatre par bobine) **AR2596 = 48 dents au total** **AR2510 = 64 dents au total**	L'espacement entre les dents de 19 cm (7 1/2 po) optimise largeur de travail.
Poids en option constitués de blocs de béton de 335,7 kg (740 lb) avec oreilles de levage intégrées	Le modèle AR2596 prend en charge jusqu'à trois blocs de béton et le modèle AR2510 prend en charge jusqu'à quatre blocs de béton. Permet aux dents de l'aérateur de pénétrer le sol.
Ensemble de levage de la herse (en option)	Permet de soulever la herse niveleuse du sol en vue des déplacements sur la route.
Herse niveleuse (accessoire)	Offre la possibilité de ramollir le sol après le passage de l'aérateur. La herse niveleuse peut être utilisée à trois positions : Tapis traînant, pénétration légère et pénétration profonde.
Attelage de remorque (accessoire)	L'attelage à auto-nivellement permet la traction des outils derrière l'aérateur.

Tableau de dépannage pour la série AR25

Problème	Cause	Solution
Profondeur de la fraise rotative insuffisante	Il n'y a pas suffisamment de poids dans le plateau de poids. Le sol est excessivement dur. La vitesse au sol est trop rapide. L'aérateur est réglé trop haut. Les dents sont usées ou courbées. Les dents ne sont pas correctement installées. Des obstacles sont emmêlés dans les dents ou le rotor. Le tracteur n'a pas suffisamment de puissance.	Ajouter des poids sur le plateau de poids. Irriguer le champ ou attendre une averse. Réduire la vitesse au sol. Retirer une ou plusieurs butées d'arrêt de vérin. Remplacer les dents. Inspecter la position du bord tranchant de la dent. Dégager le rotor ou les dents de tout obstacle. Passer à une vitesse inférieure et augmenter lentement le régime du tracteur.
Les dents s'agglutinent avec de la terre.	Le sol est trop humide. Le rotor est bourré de résidus. Les dents sont usées ou courbées. Les dents ne sont pas correctement installées. La vitesse du tracteur est trop rapide.	Attendre que le sol soit sec. Retirer les résidus du rotor. Remplacer les dents. Installer les dents correctement. Réduire la vitesse du tracteur.
Le rotor ne tourne pas.	Des obstacles sont emmêlés dans les dents ou le rotor. Le rotor est bourré de résidus.	Dégager le rotor ou les dents de tout obstacle. Retirer les résidus du rotor.
L'aérateur rebondit sur le sol.	Des obstacles sont emmêlés dans les dents ou le rotor. Les dents ne sont pas installées correctement.	Dégager le rotor ou les dents. Installer les dents correctement.
Les dents se cassent ou se plient latéralement.	Virages très serrés avec les dents dans le sol Heurt d'objets solides	Soulever l'aérateur hors du sol pour faire des virages serrés. Éviter de heurter des objets solides.
Châssis ou dents déformés	Utilisation de l'aérateur sur du béton, du bitume, des souches d'arbre, des roches, des bordures et d'autres objets solides Plateau de poids surchargé	Ne pas utiliser l'aérateur sur des objets solides. AR2596 : L'ajout de poids ne doit pas dépasser 1 007 kg (2 220 lb). AR2510 : L'ajout de poids ne doit pas dépasser 1 343 kg (2 960 lb).
L'aérateur émet un cliquètement intermittent.	Des dents sont desserrées.	Serrer les dents.

Tableau des couples de serrage pour les tailles de boulons classiques

Taille de boulon (pouces)	Identification de tête de boulon Grade 2		Grade 5		Grade 8	
po-F/po [1]	N·m [2]	pi-lb [3]	N·m	pi-lb	N·m	pi-lb
1/4 po – 20	7,4	5,6	11	8	16	12
1/4 po – 28	8,5	6	13	10	18	14
5/16 po – 18	15	11	24	17	33	25
5/16 po – 24	17	13	26	19	37	27
3/8 po – 16	27	20	42	31	59	44
3/8 po – 24	31	22	47	35	67	49
7/16 po – 14	43	32	67	49	95	70
7/16 po – 20	49	36	75	55	105	78
1/2 po – 13	66	49	105	76	145	105
1/2 po – 20	75	55	115	85	165	120
9/16 po – 12	95	70	150	110	210	155
9/16 po – 18	105	79	165	120	235	170
5/8 po – 11	130	97	205	150	285	210
5/8 po – 18	150	110	230	170	325	240
3/4 po – 10	235	170	360	265	510	375
3/4 po – 16	260	190	405	295	570	420
7/8 po – 9	225	165	585	430	820	605
7/8 po – 14	250	185	640	475	905	670
1 po – 8	340	250	875	645	1 230	910
1 po – 12	370	275	955	705	1 350	995
1 1/8 po – 7	480	355	1 080	795	1 750	1 290
1 1/8 po – 12	540	395	1 210	890	1 960	1 440
1 1/4 po – 7	680	500	1 520	1 120	2 460	1 820
1 1/4 po – 12	750	555	1 680	1 240	2 730	2 010
1 3/8 po – 6	890	655	1 990	1 470	3 230	2 380
1 3/8 po – 12	1 010	745	2 270	1 670	3 680	2 710
1 1/2 po – 6	1 180	870	2 640	1 950	4 290	3 160
1 1/2 po – 12	1 330	980	2 970	2 190	4 820	3 560

Taille de boulon (métrique)	Identification de tête de boulon 5.8 Classe 5.8		8.8 Classe 8.8		10.9 Classe 10.9	
mm x pas [4]	N·m	pi-lb	N·m	pi-lb	N·m	pi-lb
M5 x 0,8	4	3	6	5	9	7
M6 x 1	7	5	11	8	15	11
M8 x 1,25	17	12	26	19	36	27
M8 x 1	18	13	28	21	39	29
M10 x 1,5	33	24	52	39	72	53
M10 x 0,75	39	29	61	45	85	62
M12 x 1,75	58	42	91	67	125	93
M12 x 1,5	60	44	95	70	130	97
M12 x 1	90	66	105	77	145	105
M14 x 2	92	68	145	105	200	150
M14 x 1,5	99	73	155	115	215	160
M16 x 2	145	105	225	165	315	230
M16 x 1,5	155	115	240	180	335	245
M18 x 2,5	195	145	310	230	405	300
M18 x 1,5	220	165	350	260	485	355
M20 x 2,5	280	205	440	325	610	450
M20 x 1,5	310	230	650	480	900	665
M24 x 3	480	355	760	560	1 050	780
M24 x 2	525	390	830	610	1 150	845
M30 x 3,5	960	705	1 510	1 120	2 100	1 550
M30 x 2	1 060	785	1 680	1 240	2 320	1 710
M36 x 3,5	1 730	1 270	2 650	1 950	3 660	2 700
M36 x 2	1 880	1 380	2 960	2 190	4 100	3 220

[1] po-F/po = diamètre nominal de filets en pouce – filets au pouce

[2] N·m = newtons-mètres

[3] pi-lb = pied-livre

[4] mm x pas = diamètre nominal de filet x pas du filet

Tolérance du couple + 0 %, -15 % de couples de serrage. Sauf spécification contraire, utiliser les couples de serrage énumérés plus haut.

Couples de serrage supplémentaires

Boulons des dents GRL9 de 1/2 po – 20 x 3 po	142 N·m (105 pi-lb)

Tableau des pressions de gonflage du pneu

Dimensions du pneu	Pression de gonflage
Outil à nervure de 9,5 L x 15 x 8 plis	**303 kPa (44 lb/po²)**

Garantie

Land Pride garantit à l'acheteur original que ce produit Land Pride sera exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication à compter de la date d'achat par l'utilisateur final selon les dispositions suivantes lorsque le produit sert à l'usage prévu et dans des conditions normales d'utilisation personnelle et d'entretien.

Appareil hors tout : Un an sur les pièces et sur la main-d'œuvre

Vérin hydraulique : Un an sur les pièces et sur la main-d'œuvre

Tuyaux, joints et dents : Considérés comme étant des pièces d'usure

Cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement de toute pièce défectueuse par Land Pride et à l'installation par le concessionnaire de toute pièce de rechange, et ne couvre pas les pièces d'usure normale. Land Pride se réserve le droit d'inspecter tout équipement ou toute pièce faisant l'objet d'une réclamation pour défaut de matériaux ou de fabrication.

Cette garantie ne couvre aucune pièce ou produit qui selon le jugement de Land Pride aurait fait l'objet de mésusage, aurait subi des dommages par accident ou par manque d'entretien ou de service normal, ou qui aurait été réparé ou altéré d'une façon qui nuit à son rendement ou à sa fiabilité, ou qui aurait été utilisé à des fins autres que celle pour laquelle le produit a été conçu. Le mésusage comprend également spécifiquement le fait de ne pas maintenir correctement les bons niveaux d'huile, les points de graissage et les arbres de transmission.

Les réclamations au titre de la présente garantie devraient être faites auprès du concessionnaire ayant vendu le produit à l'origine et les réglages au titre de la garantie doivent se faire par l'intermédiaire d'un concessionnaire Land Pride agréé. Land Pride se réserve le droit d'apporter des modifications à tout matériau ou à toute conception du produit, en tout temps et sans avis préalable.

Cette garantie ne pourra être interprétée de manière à rendre Land Pride responsable de tout dommage quelconque, direct, consécutif ou lié à la propriété. Par ailleurs, Land Pride décline toute forme de responsabilité pour tout dommage consécutif à une cause indépendante de sa volonté. Cette garantie ne s'applique pas aux pertes de récoltes, à toute dépense ou perte liée à la main-d'œuvre, aux fournitures, aux appareils loués ou à toute autre cause.

Aucune autre garantie d'aucune sorte, expresse ou implicite, ne s'applique en vertu de cette vente; toutes les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier excédant les obligations énoncées dans la présente garantie écrite sont réfutées et exclues de la présente vente.

Pour que cette garantie soit valable, elle doit être enregistrée auprès de Land Pride dans un délai de 30 jours à compter de la date d'achat.

IMPORTANT: Le concessionnaire doit effectuer l'enregistrement de la garantie en ligne au moment de l'achat. Cette information nous est essentielle pour offrir un service de qualité à la clientèle.

Numéro de modèle _____ **Numéro de série** _____

Siège social : P.O. Box 5060
Salina, Kansas 67402-5060 É.-U.
www.landpride.com